

Driftshåndbok

AMAZONE

Catros⁺ 4002-2TS

Catros⁺ 5002-2TS

Catros⁺ 6002-2TS

Slepemontert kompaktskålharv
med svingbart understell



MG5433
BAG0155.9 10.22
Printed in Germany

SmartLearning



Les driftshåndboken før du tar
maskinen i bruk første gang!
Oppbevares for fremtidig bruk!

no



Det skal ikke

virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med likesåvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikasjonsdata

Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.

Maskinens ID-nr.:
(tisifret)

Type:

Catros

Byggeår:

Grunnvekt kg:

Tillatt totalvekt kg:

Maksimal last kg:

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

Reservedelsbestilling

Reservedelslister finner du fritt tilgjengelig i reservedelsportalen på www.amazone.de.

Vennligst send bestillinger til din AMAZONE fagforhandler.

Generelt om driftshåndboken

Dokumentnummer: MG5433

Opprettet: 10.22

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022-

Med enerett.

Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Forord

Forord

Kjære kunde!

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Når du mottar maskinen må du kontrollere om det finnes transportkader eller om det mangler deler. Kontroller om leveringen av maskinen er fullstendig, også med hensyn til bestilt spesialutstyr, i henhold til fraktbrevet. Vi gir kun skadeserstatning ved øyeblikkelige reklamasjoner!

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene. Når du har satt deg grundig inn i driftshåndboken, vil du være i stand til å utnytte fordelene ved den nye maskinen din helt.

Kontroller at alle som bruker maskinen har satt seg inn i driftshåndboken før de tar i bruk maskinen.

Har du spørsmål eller problemer, bør du slå opp i denne driftshåndboken eller ta kontakt med den lokale servicepartneren.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskiftning av slitte eller skadde deler gir maskinen forlenget levetid.

Brukerevaluering

Kjære leser!

Våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

1	Tips til bruk	8
1.1	Dokumentets hensikt	8
1.2	Stedsangivelser i driftshåndboken	8
1.3	Brukte figurer.....	8
2	Generelle sikkerhetsanvisninger.....	9
2.1	Forpliktelser og ansvar.....	9
2.2	Fremstilling av sikkerhetssymboler.....	11
2.3	Organisatoriske tiltak	12
2.4	Sikkerhets- og verneutstyr	12
2.5	Uformelle sikkerhetstiltak	12
2.6	Opplæring av personell.....	13
2.7	Sikkerhetstiltak i normal drift.....	14
2.8	Farlig restenergi	14
2.9	Service og vedlikehold, feiloppretting	14
2.10	Endringer i konstruksjonen	14
2.10.1	Reserve- og slidedeler og hjelpestoffer	15
2.11	Rengjøring og avfallshåndtering	15
2.12	Brukerens arbeidsplass	15
2.13	Faresymboler og annen merking på maskinen.....	16
2.13.1	Plassering av faresymboler og annen merking.....	16
2.14	Farer som oppstår dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges.....	24
2.15	Sikkerhetsbevisst arbeid	24
2.16	Sikkerhetsanvisninger for brukeren	25
2.16.1	Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker	25
2.16.2	Hydraulikkanlegg	28
2.16.3	Elektrisk anlegg.....	29
2.16.4	Tilkoblede maskiner	29
2.16.5	Bremsesystem	30
2.16.6	Dekk	31
2.16.7	Rengjøring, vedlikehold og service.....	31
3	Av- og pålasting	32
4	Produktbeskrivelse.....	35
4.1	Oversikt - komponentgrupper	35
4.2	Tilførselsledninger mellom traktor og maskin	37
4.3	Trafikkteknisk utstyr	37
4.4	Forskriftsmessig bruk.....	38
4.5	Fareområde og farepunkter på maskinen.....	39
4.6	Typeskilt	40
4.7	Tekniske data.....	41
4.7.1	Vekter og dekkenes bæreevne	42
4.8	Nødvendig traktorutstyr.....	43
4.9	Opplysninger om støyutvikling	43
5	Oppbygning og funksjon	44
5.1	Funksjon.....	44
5.2	Toraders skålharv	45
5.3	Trommel	46
5.4	Slepeharv (ekstraustyr).....	48
5.5	Hydrauliske tilkoblinger	50
5.5.1	Koble til hydraulikkslangene	51
5.5.2	Koble fra hydraulikkslangene.....	51
5.6	Understell	52

5.7	Trekkstang.....	53
5.8	Støttefot.....	55
5.9	Støttehjul (ekstrauststyr)	56
5.10	Vibrasjonskompensasjon	58
5.11	Tilleggsveker	59
5.12	Mellomkultursåmaskin GreenDrill	60
5.13	Sikkerhetsskjede mellom traktor og maskin.....	60
5.14	Sikring mot uvedkommende bruk.....	61
5.15	Sentralsmøring oversettelse (ekstrauststyr)	62
6	Ta i bruk maskinen.....	64
6.1	Kontrollere traktorens egnethet.....	65
6.1.1	Beregning av de faktiske verdiene for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne samt påkrevd minsteballast.....	65
6.1.2	Forutsetninger for drift av traktorer med tilkoblede maskiner	69
6.1.3	Maskiner uten eget bremseanlegg.....	72
6.2	Traktoren/maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling.....	73
7	Koble maskinen til og fra.....	74
7.1	Koble til maskinen	74
7.2	Koble fra maskinen.....	77
8	Innstillinger	78
8.1	Mekanisk innstilling av arbeidsdybde.....	78
8.2	Hydraulisk justering av arbeidsdybde (Ekstrauststyr).....	79
8.3	Forskyvning av skålrekkene	80
8.4	Kantskålenes arbeidsdybde	81
8.5	Avstryker	82
9	Transportkjøring.....	83
9.1	Stille om fra arbeids- til transportstilling	84
10	Bruke maskinen.....	86
10.1	Omstilling fra transport- til arbeidsstilling	87
10.2	Arbeid på jordet	89
10.3	Kjøring på vendeteigen	90
10.3.1	Snu på valsen i vendeteigen	90
10.3.2	Snu på understellet i vendeteigen	90
11	Feil	91
11.1	Forskjellig arbeidsdybde over arbeidsbredden?	91
12	Rengjøring, vedlikehold og service	92
12.1	Rengjøring	92
12.2	Smøreforskrift.....	93
12.2.1	Smørestoffer.....	93
12.2.2	Oversikt over smørepunkter	94
12.3	Vedlikeholdsplan – oversikt.....	95
12.4	Kontroller hjulnavenes lagerklaring	97
12.5	Skifte ut skåler (Utføres av autorisert verksted).....	98
12.6	Glidelager i forskyvningsenheten (Utføres av autorisert verksted)	99
12.7	Kontrollere trommelen	100
12.8	Skiveholderfeste.....	100
12.9	Aksel.....	100
12.10	Dekk/hjul.....	101
12.10.1	Dekkenes lufttrykk	101
12.10.2	Montere dekk (autorisert verksted)	102

12.11	Kontrollere tilkoblingsinnretning	103
12.12	Hydraulikksylinder for foldbar utligger	104
12.13	Rette ut foldbar maskin (verkstedsarbeid)	105
12.14	Kontrollere sentralsmøring	106
12.15	Hydraulikkanlegg (verkstedarbeid)	108
12.15.1	Merking av hydraulikkslanger	109
12.15.2	Vedlikeholdsintervaller	109
12.15.3	Ettersynskriterier for hydraulikkslanger	109
12.15.4	Montere og demontere hydraulikkslanger	110
12.16	Elektrisk belysningsanlegg	110
12.17	Kontrollere toppstag- og trekkstangbolter	111
12.18	Hydraulikkskjema	112
12.19	Skruenes tiltrekkingsmomenter	115

1 Tips til bruk

Kapitlet "Tips til bruk" gir informasjon om hvordan driftshåndboken bør brukes.

1.1 Dokumentets hensikt

Denne driftshåndboken

- beskriver hvordan maskinen brukes og vedlikeholdes.
- gir viktige tips om sikker og effektiv bruk av maskinen.
- er en del av maskinen og skal alltid medbringes med maskinen eller trekkvognen.
- skal oppbevares til senere bruk.

1.2 Stedsangivelser i driftshåndboken

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

1.3 Brukte figurer

Handlingsinstrukser og reaksjoner

Oppgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
- Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

Lister

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonstall i figurene

Sifre i runde parenteser viser til posisjonstall i figurene. Det første sifferet henviser til figuren, det andre sifferet til posisjonstallet i figuren.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Posisjon 6

2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Dette kapitlet inneholder viktige anvisninger for sikker bruk av maskinen.

2.1 Forpliktelser og ansvar

Følg driftshåndboken

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for sikker bruk og problemfri maskindrift.

Eierens forpliktelse

Eieren er forpliktet til å kun la personer arbeide med/på maskinen som

- er fortrolige med de grunnleggende HMS-forskriftene.
- har fått opplæring i arbeidet med/på maskinen.
- har lest og forstått driftshåndboken.

Eieren er forpliktet til å

- holde alle faresymboler på maskinen i lesbar stand.
- skifte ut ødelagte faresymboler.

Åpne spørsmål bes rettet til produsenten.

Brukerens forpliktelse

Før arbeidsstart er alle personer som skal jobbe på/med maskinen forpliktet til å

- sette seg inn i de grunnleggende HMS-forskriftene.
- lese og følge kapitlet "Generelle sikkerhetsanvisninger" i denne driftshåndboken.
- lese og følge kapittelet "Faresymboler og annen merking på maskinen" (side 18) i denne driftshåndboken, og følge sikkerhetsanvisningene som hører til faresymbolene når maskinen er i bruk.
- gjøre seg fortrolig med maskinen.
- lese kapitlene i denne driftshåndboken som er viktige for utførelsen av arbeidsoppgavene de har blitt pålagt.

Hvis en bruker oppdager at en innretning ikke er i orden sikkerhetsteknisk sett, må vedkommende rette opp denne feilen umiddelbart. Hører ikke dette inn under brukerens arbeidsoppgaver eller mangler vedkommende nødvendig fagkunnskap, må feilen meldes til nærmeste overordnede (eieren).

Generelle sikkerhetsanvisninger

Farer ved bruk av maskinen

Maskinen er konstruert etter dagens tekniske nivå og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå farer og skader ved bruk av maskinen som setter

- brukernes eller tredjeparters liv og helse,
- selve maskinen
- eller andre materielle verdier i fare.

Bruk bare maskinen

- på fastsatt bruksområde.
- i sikkerhetsteknisk god stand.

Feil som kan redusere sikkerheten, må rettes opp omgående.

Garanti og ansvar

Våre "Generelle kjøps- og leveringsbetingelser" fungerer som grunnleggende retningslinjer. Eieren får disse utlevert senest når avtalen inngås. Garanti- og ansvarskrav ved personskader og materielle skader fraskrives når de skyldes én eller flere av følgende årsaker:

- Ikke forskriftsmessig bruk av maskinen.
- Ikke forskriftsmessig montering, igangsetting, betjening og vedlikehold av maskinen.
- Drift av maskinen ved defekte sikkerhetsanordninger eller ikke forskriftsmessig monterte eller ikke fungerende sikkerhets- og verneanordninger.
- Anvisningene i driftshåndboken om igangsetting, drift og vedlikehold er ikke fulgt.
- Endringer i maskinens konstruksjon utført på egen hånd.
- Mangelfull overvåking av maskindeler som er utsatt for slitasje.
- Service som ikke er gjennomført etter forskriftene.
- Katastrofetilfeller som følge av fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og indikasjonen foran symbolet. Indikasjonen (FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG!) beskriver hvor alvorlig den truende faren er og har følgende betydning:



FARE!

Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører livsfare eller alvorlig personskade (tap av kroppsdeler eller langtidsskader) hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det fare for liv eller alvorlig personskade.



ADVARSEL!

Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre livsfare eller (alvorlig) personskade hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det eventuelt fare for liv og alvorlig personskade.



FORSIKTIG!

Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader eller materielle skader hvis den ikke unngås.



VIKTIG!

Står for en forpliktelse til å utføre en handling eller til å opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.



MERK!

Står for tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.

Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.

2.3 Organisatoriske tiltak

Eieren skal stille egnet og personlig verneutstyr til rådighet, f.eks.:

- Vernebrille
- Vernesko
- Vernedress
- Hudbeskyttelsesmidler osv.



Driftshåndboken

- skal alltid oppbevares der maskinen er i bruk!
- skal alltid være fritt tilgjengelig for brukere og vedlikeholdspersonell!

Kontroller det eksisterende sikkerhetsutstyret regelmessig!

2.4 Sikkerhets- og verneutstyr

Før maskinen settes i gang må alt sikkerhets- og verneutstyr monteres riktig og fungere som det skal. Alt sikkerhets- og verneutstyr skal kontrolleres regelmessig.

Mangelfullt sikkerhetsutstyr

Mangelfullt eller demontert sikkerhets- og verneutstyr kan føre til farlige situasjoner.

2.5 Uformelle sikkerhetstiltak

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne driftshåndboken, skal også generelt nasjonalt HMS-regelverk overholdes.

Trafikkreglene skal følges når du kjører på offentlige veier.

2.6 Opplæring av personell

Bare opplært og instruert personell får arbeide med/på maskinen. Eieren må fastsette personellet's ansvarsområder for bruk, vedlikehold og service klart.

Personell under opplæring må være under oppsyn av en erfaren person ved arbeider på/med maskinen.

Arbeidsoppgave \ Personell	Personell som er spesielt opplært for oppgaven ¹⁾	Opplært personell ²⁾	Personell med fagutdanning (autorisert verksted) ³⁾
Lasting/transport	X	X	X
Ta i bruk maskinen	--	X	--
Innstilling, klargjøring	--	--	X
Drift	--	X	--
Vedlikehold	--	--	X
Feilsøking og feiloppretting	--	X	X
Avfallshåndtering	X	--	--

Forklaring:

X..tillatt

--..ikke tillatt

- 1) Personell som kan påta seg en spesifikk arbeidsoppgave og får utføre denne for en tilsvarende kvalifisert bedrift.
- 2) Opplært personell er personell som har fått opplæring i oppgavene det har blitt pålagt og blitt informert om ufagmessig atferd samt blitt instruert i nødvendig sikkerhetsutstyr og vernetiltak.
- 3) Personell med fagrelevant utdanning gjelder som faglært (autorisert). På grunn av sin faglige utdanning og kunnskap om spesifikke forskrifter som gjelder for sine arbeidsoppgaver, kan dette personellet gjenkjenne mulige farer.

Merk!

Kvalifikasjoner som kan likestilles med en fagutdanning kan også tilegnes ved å arbeide i flere år på det aktuelle arbeidsfeltet.



Kun et autorisert verksted skal utføre arbeid i forbindelse med vedlikehold og service på maskinen når disse arbeidsoppgavene er merket "autorisert verksted". Personellet i et autorisert verksted har tilstrekkelig kompetanse og er utstyrt med egnede hjelpemidler (verktøy, løfte- og støtteutstyr) for sikker og forskriftsmessig utførelse av vedlikehold og service av maskinen.

2.7 Sikkerhetstiltak i normal drift

Maskinen må bare brukes når alt sikkerhets- og verneutstyr er på plass og fungerer.

Kontroller maskinen minst én gang om dagen for å se om det finnes ytre skader og for å se om sikkerhets- og verneutstyret fungerer som det skal.

2.8 Farlig restenergi

Vær oppmerksom på at det kan befinne seg mekanisk, hydraulisk, pneumatisk og elektrisk/elektronisk restenergi i maskinen.

Egnede tiltak må iverksettes under opplæringen av personellet. Detaljerte merknader er dessuten å finne i de tilhørende kapitlene i denne driftshåndboken.

2.9 Service og vedlikehold, feiloppretting

Påbudt innstilling, vedlikehold og ettersyn skal gjennomføres innenfor fastsatt tidsfrist.

Alle driftsmidler som trykkluft og hydraulikk skal sikres mot utilsiktet igangsetting.

Større komponentgrupper skal festes forsiktig til løfteutstyr og sikres når de skiftes ut.

Kontroller skruforbindelsene regelmessig for godt feste og trekk de eventuelt etter.

Etter avslutning av vedlikeholdsarbeidene må sikkerhetsinnretningene kontrolleres for funksjon.

2.10 Endringer i konstruksjonen

Det ikke tillatt å utføre endringer, om- eller påbygging på maskinen uten tillatelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette gjelder også for sveising av bærende deler.

Alle på- og ombygginger krever skriftlig samtykke fra AMAZONEN-WERKE. Bruk bare ombyggings- og tilbehørsdeler som er godkjent av AMAZONEN-WERKE, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet.

Kjøretøy med en offentlig driftstillatelse eller innredning og utstyr tilkoblet et kjøretøy med gyldig driftstillatelse eller tillatelse for ferdsel på offentlige veier iht. veitrafikkloven, må være i samme tilstand som beskrives i tillatelsen eller godkjennelsen.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, skjæring, fastsetting, inntrekking og slag ved brudd i bærende deler.

Det er forbudt å

- bore i rammen eller chassiset
- bore opp eksisterende hull i rammen eller chassiset
- sveise bærende deler

2.10.1 Reserve- og slitedeler og hjelpestoffer

Maskindeler som ikke fungerer som de skal, må straks skiftes ut.

Bruk bare AMAZONE originale reserve- og slitedeler eller deler som er godkjent av AMAZONEN-WERKEN, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet. Ved bruk av reserve- og slitedeler fra eksterne produsenter er det ikke garantert at de er konstruert og produsert for den aktuelle påkjenningen og det aktuelle kravet til sikkerhet.

AMAZONEN-WERKE er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av bruk av ikke godkjente reserve- og slitedeler eller hjelpestoffer.

2.11 Rengjøring og avfallshåndtering

Brukte stoffer og materialer håndteres og avhendes på forskriftsmessig måte, spesielt

- ved arbeid på smøresystemer og -innretninger.
- ved rengjøring med løsemidler.

2.12 Brukerens arbeidsplass

Det er bare én person som får betjene maskinen fra førersetet i en traktor.

2.13 Faresymboler og annen merking på maskinen

2.13.1 Plassering av faresymboler og annen merking

Figurene nedenfor viser plasseringen av faresymboler på maskinen.

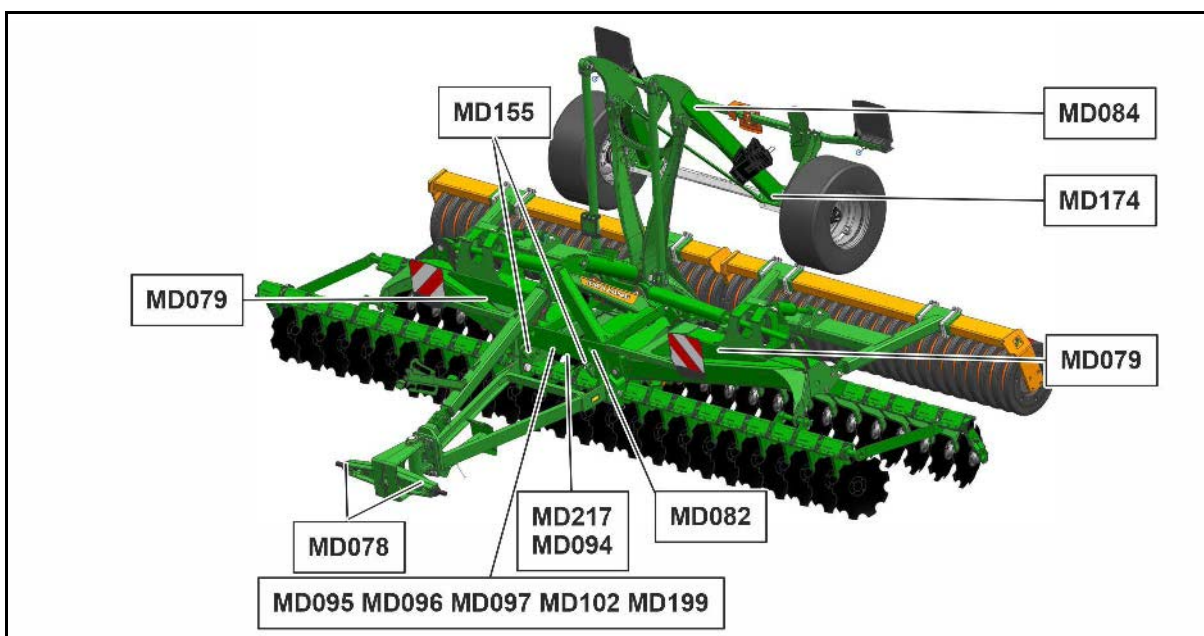


Fig. 1

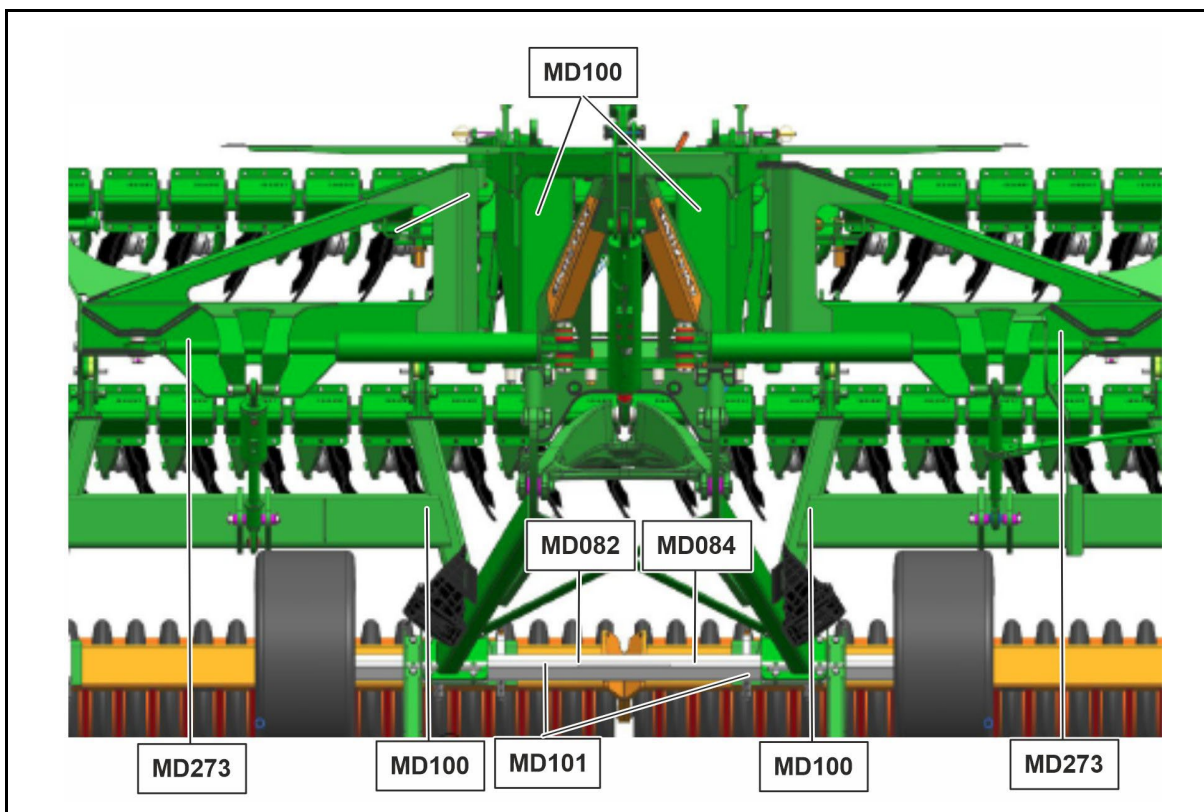


Fig. 2

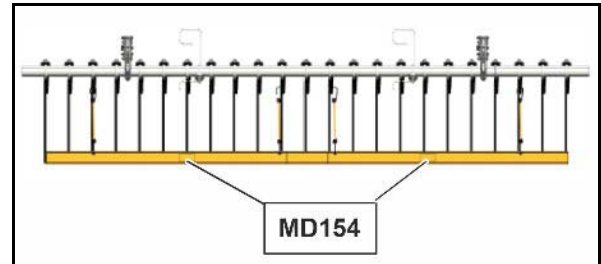


Fig. 3



Faresymbolene på maskinen skal alltid holdes rene og i god lesbar stand! Ikke lesbare faresymboler skal skiftes ut. Bestill faresymbolene hos forhandleren med bestillingsnummer (f.eks. MD078).

Faresymbol - oppbygging

Faresymboler kjennetegner farepunkter på maskinen og advarer mot restrisiko. I disse farepunktene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et faresymbol består av to felt:



Felt 1

viser symbolet for faren omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol.

Felt 2

viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.

Faresymbol - forklaring

Kolonnen **bestillingsnummer og forklaring** gir en beskrivelse av faresymbolet ved siden av. Beskrivelsen av faresymbolet er alltid lik og nevnes i følgende rekkefølge:

1. Farebeskrivelsen.
For eksempel: Fare for kutt eller avkutting!
2. Følgene ved mislighold av anvisningen(e) for å unngå fare.
For eksempel: Forårsaker alvorlige skader på fingre eller hender.
3. Anvisning(er) for å unngå farer.
For eksempel: Maskindelene må kun berøres når de står helt stille.

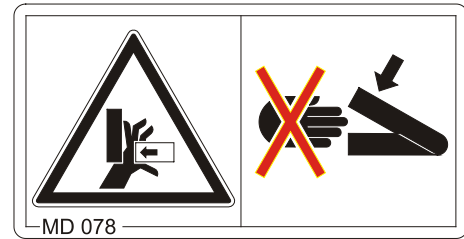
Bestillingsnummer og forklaring

Faresymboler

MD078

Klemfare for fingre og hender på grunn av tilgjengelige roterende maskindeler.

Kan føre til alvorlige personskader og lemlesting. Stikk aldri hendene inn i farepunktet når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel/hydraulikk-/elektronikkanlegg.

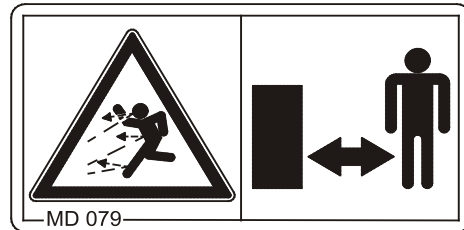


MD 079

Fare på grunn av materialer eller fremmedlegemer som slynges rundt eller ut av maskinen, ved opphold i maskinens fareområde!

Denne faren kan forårsaker svært alvorlige personskader over hele kroppen.

- Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinens fareområde.
- Pass på at personer holdes på tilstrekkelig sikkerhetsavstand fra maskinen når traktorens motor går.



MD082

Fare for at personer som sitter på maskinen, faller ned fra stiggjebrett og plattformer!

Kan føre til alvorlige personskader og død.

Det er forbudt for personer å være passasjer på eller klatre opp på maskinen mens den går. Dette forbudet gjelder også for maskiner med stiggjebrett eller plattformer.

Pass på at ingen personer sitter på på maskinen.



Generelle sikkerhetsanvisninger

MD084

Fare for fastklemming av hele kroppen som følge av maskindeler som svinger ned ovenfra!

Kan føre til alvorlige personskader og død.

- Det er forbudt for personer å oppholde seg i svingområdet til maskindeler som senkes.
- Vis personer bort fra svingområdet til delene som senkes før maskindeler senkes.

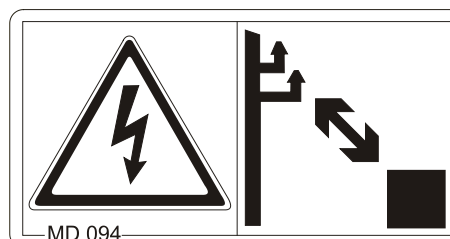


MD094

Farer på grunn av elektrisk støt eller forbrenninger, forårsaket gjennom utilsiktet kontakt med elektriske landleddninger eller ved å gå for nære landleddninger som står under høyspenning!

Denne faren forårsaker svært alvorlige skader på hele kroppen og kan ende med døden.

Når maskindeler svinger ut eller inn, må en holde tilstrekkelig avstand til elektriske landleddninger.



Nominell spenning	Sikkerhetsavstand til landleddninger
opp til 1 kV	1 m
over 1 til 110 kV	2 m
over 110 til 220 kV	3 m
over 220 til 380 kV	4 m

MD095

Les og sett deg inn i driftshåndboken og sikkerhetsanvisningene før du tar maskinen i bruk!

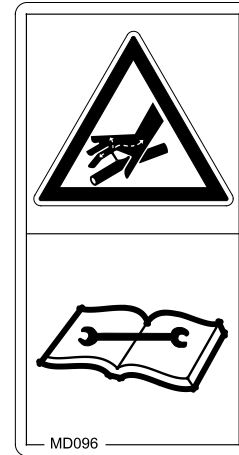


MD096

Fare på grunn av hydraulikkolje som renner ut med høyt trykk hvis det er lekkasje på hydraulikkslanger.

Denne faren kan forårsake svært alvorlige personskader og død når hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk, trenger gjennom huden og inn i kroppen.

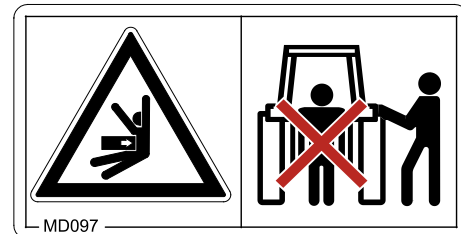
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.
- Les og sett deg inn i anvisningene i driftshåndboken før du utfører vedlikehold og service på hydraulikkslanger.
- Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje.

**MD 097**

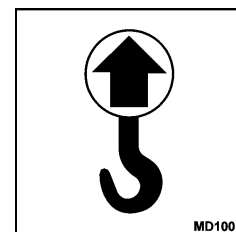
Fare for klemming og støt mellom traktorens bakparti og maskinen når maskinen kobles til og fra!

Disse faremomentene kan føre til meget alvorlige personskader med tap av liv.

- Det er forbudt å betjene trepunktshydraulikken til traktoren så lenge det oppholder seg personer mellom traktorens bakparti og maskinen når maskinen.
- Reguleringsdelene for traktorens trepunktshydraulikk skal bare aktiveres
 - o kun fra den tiltenkte arbeidsplassen ved siden av traktoren.
 - o aldri, når du befinner deg i fareområdet mellom traktoren og maskinen.

**MD 100**

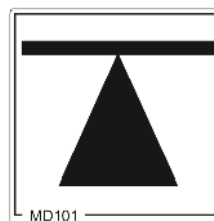
Dette piktogrammet viser festepunktene for festemidler når maskinen lastes.



Generelle sikkerhetsanvisninger

MD101

Dette piktogrammet markerer anleggspunktene for plassering av løfteinnretninger (løftebukk).

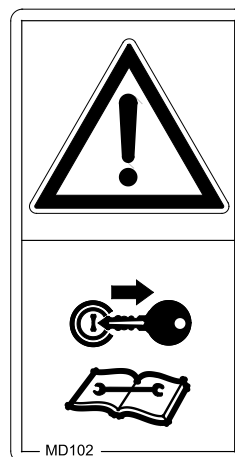


MD102

Fare som følge av utilsiktet start og bevegelse på traktoren og maskinen ved inngrep på maskinen som arbeid med montering, innstilling, feilutbedring, rengjøring, vedlikehold og service.

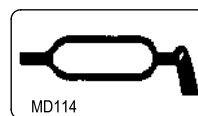
Kan føre til alvorlige personskader og død.

- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet start og rulling før alle inngrep i maskinen.
- Ved et inngrep i maskinen skal anvisningene i de aktuelle kapitlene i driftshåndboken leses og følges.



MD 114

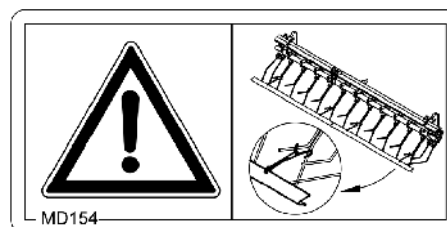
Dette piktogrammet kjennetegner et smørepunkt



MD 154

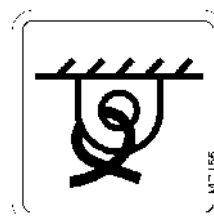
Fare for personskader ved manglende overholdelse av den tillatte transportbredden.

Monter trafiksikringslisten før sammenfolding av maskinen.



MD 155

Dette piktogrammet kjennetegner surrepunkter for fastsurring av maskinen når den er lastet på et transportkjøretøy for en sikker transport.

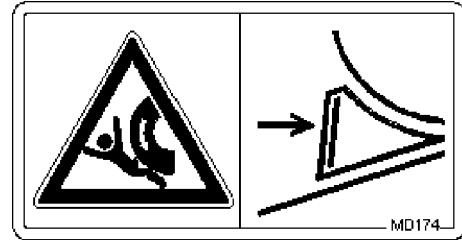


MD174

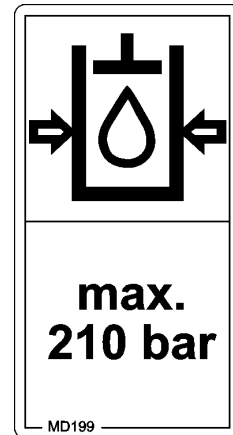
Fare på grunn av utilsiktet bevegelse av maskinen!

Forårsaker alvorlige skader på hele kroppen og kan ende med døden.

Sikre maskinen mot utilsiktet bevegelse før du kobler maskinen fra traktoren. Det gjør du ved å bruke parkeringsbrems og/eller stoppekloss(er).

**MD199**

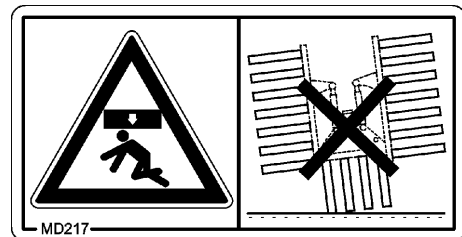
Det maksimale driftstrykket i hydraulikkanlegget er 210 bar.

**MD217**

Faremoment på grunn av velting av maskinen som er frakoblet og sammenfoldet.

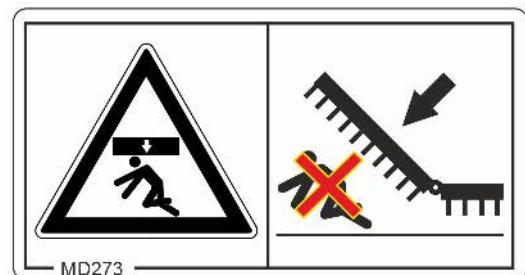
Dette faremomentet kan føre til alvorlige personskader med mulig dødelig utfall.

Den sammenfoldede maskinen må ikke frakobles under noen omstendigheter!

**MD 273**

Fare for fastklemming av hele kroppen som følge av maskindeler som senkes ned!

Forsikre deg om at ingen personer befinner seg i fareområdet.



2.14 Farer som oppstår dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges

Når sikkerhetsanvisningene ikke overholdes

- kan dette sette både personer, miljø og maskin i fare.
- kan det føre til at all rett på skadeserstatning opphører.

Nærmere bestemt kan manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene blant annet føre til at følgende farer oppstår:

- Fare for personer i ikke-sikrede arbeidsområder.
- Svikt i viktige maskinfunksjoner.
- Svikt i foreskrevne metoder for vedlikehold og service.
- Personskader som skyldes mekaniske eller kjemiske forhold.
- Miljøskader som skyldes lekkasje av hydraulikkolje.

2.15 Sikkerhetsbevisst arbeid

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen er nasjonale, generelle HMS-forskrifter bindende.

Følg anvisningene for forebygging av ulykker på faresymbolene.

Følg trafikkreglene når du kjører på offentlige veier.

2.16 Sikkerhetsanvisninger for brukeren



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag ved manglende trafikk- og driftssikkerhet!

Kontroller trafikk- og driftssikkerheten hver gang før maskinen og traktoren tas i bruk.

2.16.1 Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker

- I tillegg til opplysningene i denne bruksanvisningen skal du følge de generelle forskriftene for sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Faresymbolene og annen merking på maskinen gir viktige opplysninger om sikker bruk. Følg dem for din egen sikkerhets skyld!
- Kontroller området rundt maskinen før du starter (barn)! Sørg for tilstrekkelig sikt!
- Det er forbudt å bruke maskinen til person- eller varetransport!
- Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.
Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.

Koble maskinen til og fra

- Maskinen må bare tilkobles og transporteres med traktorer som er egnet til dette.
- Når maskinen tilkobles traktorens trepunktshydraulikk, må traktorens og maskinens påmonteringskategorier stemme overens!
- Maskinen må tilkobles forskriftsmessig til den foreskrevne anordningen!
- Når maskinen kobles til i front eller i bakpartiet på traktoren må følgende ikke overskrides:
 - traktorens tillatte totalvekt
 - traktorens tillatte aksellast
 - tillatt belastningsevne for traktorens dekk
- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet rulling før maskinen kobles til eller fra!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom maskinen som tilkobles og traktoren mens traktoren kjører mot maskinen! Hjelpere som er til stede for å gi anvisninger må hele tiden oppholde seg ved siden av kjøretøyene. Først når de står stille kan de gå inn mellom dem.
- Sikre spaken på traktorens hydraulikk i stillingen som utelukker utilsiktet løfting og senking, før maskinen kobles til eller fra traktorens trepunktshydraulikk!
- Også parkeringsstøttene (hvis disse finnes) må plasseres i stillingen som de står sikkert i, før maskinen kobles til eller fra!
- Fare for klem- og kuttskader når parkeringsstøttene aktiveres!

Generelle sikkerhetsanvisninger

- Vær svært forsiktig når du kobler maskinen til eller fra traktoren! Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktet!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom traktoren og maskinen når trepunktshydraulikken aktiveres!
- Tilkoblede tilførselsledninger
 - o må kunne gi lett etter ved alle bevegelser under kjøring i svinger uten spenning, knekking eller friksjon.
 - o må ikke gnisse inntil eksterne deler.
- Utløservaiere for hurtigkoblinger skal henge løst og ikke utløses av seg selv på laveste nivå!
- Maskinen må alltid plasseres stabilt når den er frakoblet!

Bruke maskinen

- Gjør deg fortrolig med alle innretninger og betjeningselementer og deres virkemåte før arbeidet påbegynnes. Det er for sent å gjøre det når man er kommet i gang med arbeidet!
- Bruk tettsittende klær! Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på drivakslene!
- Ta maskinen bare i drift når alt verneutstyr er plassert og fungerer som det skal!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tillatte aksel- og støttelaster! Eventuelt må du kjøre med en delvis fylt forrâdstank.
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens arbeidsområde!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens dreie- og rotasjonsområde!
- Det finnes klem- og skjæresteder på maskindeler som drives med ekstern kraft (f.eks. hydraulisk)!
- Maskindeler som drives med ekstern kraft, må kun aktiveres når alle personer har en tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinen!
- Sikre traktoren mot utilsiktet starting og rulling før du går fra traktoren.

Merk:

- o sett fra deg maskinen på bakken
- o trekk til parkeringsbremsen
- o slå av traktormotoren
- o trekk ut tenningsnøkkelen

Transport av maskinen

- Aktuelle nasjonale trafikkregler skal overholdes når du ferdes på offentlige veier!
- Før transportkjøring må du kontrollere
 - at alle tilførselsledninger er riktig tilkoblet
 - at lysanlegget er uskadd, fungerer som det skal og er rent
 - at bremse- og hydraulikkanlegget ikke har synlige mangler
 - at parkeringsbremsen er helt løsnet
 - at bremseanlegget fungerer som det skal
- Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad! Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor, og vektfordelingen i front eller i bakpartiet påvirker traktorens styre- og bremseevner.
- Bruk eventuelt frontvekter!
Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at styreevnen skal være sikret.
- Fest front- og bakpartivekter alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale nyttelast og traktorens tillatte aksel- og støttelaster!
- Traktoren må sikres for den foreskrevne bremseforsinkelsen for lastet trekkraft (traktor pluss påmontert/tilkoblet maskin)!
- Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre!
- Når du kjører i svinger med påmontert eller tilkoblet maskin er det viktig å være oppmerksom på det store overhenget og maskinens svingmasse!
- Før transportkjøring må du kontrollere at traktorens trekkstenger er sperret tilstrekkelig mot sidene når maskinen er festet i trepunktshydraulikken eller i traktorens trekkstenger!
- Alle dreibare maskindeler må plasseres i transportstilling før transportkjøring!
- Sikre dreibare maskindeler i transportstilling mot farlige endringer i plasseringen før transportkjøring. Dette gjør du ved hjelp av de tilhørende transportsikringene!
- Før transportkjøring må spaken på trepunktshydraulikken sikres mot utilsiktet løfting eller senking av den påmonterte eller tilkoblede maskinen!
- Før transportkjøring må du kontrollere om det påkrevde transportutstyret er montert på maskinen på korrekt måte, dette gjelder f.eks. belysning, varselinnretninger og verneutstyr!
- Kontroller visuelt før transportkjøring om boltene på toppstaget og trekkstangen er sikret med en splint mot å løsne utilsiktet.
- Tilpass hastigheten din til de aktuelle forholdene!
- Gir ned til et lavere gir når du kjører i nedoverbakke!
- Funksjonen for bremsing av enkelthjul skal alltid deaktiveres ved transportkjøring (lås pedalen)!

2.16.2 Hydraulikkanlegg

- Hydraulikkanlegget står under høyt trykk!
- Sørg for at hydraulikkslangene tilkobles korrekt!
- Når du kobler til hydraulikkslangene er det viktig at hydraulikkanlegget er koblet fra trykkforsyningen både i traktoren og maskinen!
- Det er forbudt å blokkere traktorens reguleringsdeler som brukes til direkte utføring av hydrauliske eller elektriske bevegelser av komponenter, f.eks. vippe-, rotasjons- og skyvebevegelser. Den aktuelle bevegelsen skal stoppe automatisk når du slipper løs den aktuelle reguleringsdelen. Dette gjelder ikke for bevegelser i innretninger som
 - er kontinuerlige eller
 - automatisk regulert eller
 - funksjonsbetinget krever en flyte- eller trykkstilling
- Før arbeid på det hydrauliske anlegget:
 - Slå av maskinen
 - Koble hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen
 - Slå av traktormotoren
 - Trekk til parkeringsbremsen
 - Trekk ut tenningsnøkkelen
- Få en sakkyndig til å kontrollere hydraulikkslangene minst én gang i året for å se om de er i arbeidssikker stand!
- Skift ut hydraulikkslanger når de er ødelagt eller slitt! Bruk bare AMAZONE originale-hydraulikkslanger!
- Hydraulikkslangenenes brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt lagring og tillatt slitasje er slanger og slangeforbindelser gjenstand for en naturlig aldring, noe som begrenser lagrings- og brukstiden. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast kan andre retningsgivende verdier gjelde.
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.

Væske som strømmer ut under høyt trykk (hydraulikkolje), kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige skader!

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje! Infeksjonsfare.
- Når du leter etter lekkasjer bør du bruke egnede hjelpemidler på grunn av mulig alvorlig infeksjonsfare.

2.16.3 Elektrisk anlegg

- Ved arbeid på det elektriske anlegget skal alltid batteriet (minuspole) kobles fra!
- Bruk bare de foreskrevne sikringene. Det elektriske anlegget kan ødelegges av for kraftige sikringer - brannfare.
- Pass på at batteriet kobles til riktig - først plusspolen og deretter minuspole! Når batteriet frakobles, kobles først minuspole fra, og deretter plusspolen!
- Det tilhørende dekselet skal alltid settes på batteriets plusspol. Eksplosjonsfare ved kortslutning
- Eksplosjonsfare! Unngå gnister og åpen ild nær batteriet!
- Maskinen kan utstyres med elektroniske komponenter og andre komponenter der funksjonen kan påvirkes av elektromagnetisk stråling fra andre enheter. Slik påvirkning kan sette personer i fare hvis sikkerhetsanvisningene nedenfor ikke følges.
 - Når elektriske enheter og/eller komponenter installeres i ettetid, med tilkobling til kjøretøyets elektriske system, må brukeren selv ta ansvaret for å kontrollere om installasjonen forårsaker forstyrrelser i kjøretøyets elektriske system eller andre komponenter.
 - Påse at elektriske og elektroniske komponenter som installeres i ettetid er CE-merket og samsvarer med den aktuelle utgaven av 2004/108/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet.

2.16.4 Tilkoblede maskiner

- Vær oppmerksom på tillatte kombinasjonsmuligheter for tilhengeranordningen på traktoren og trekkplanordningen på maskinen!
Du må bare koble til tillatte kombinasjoner av kjøretøy (traktor og tilkoblet maskin).
- I forbindelse med maskiner med én aksel må du være oppmerksom på at traktorens maksimalt tillatte støttelast på tilhengerkoblingen ikke overskrides!
- Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad! Påmonterte eller tilkoblede maskiner påvirker traktorens styre- og bremseegenskaper - spesielt når det gjelder maskiner med én aksel siden en del av vekten deres hviler på traktoren.
- Det er kun tillatt å stille inn høyden på trekkakselen når det er støttelast på sprøyten i et autorisert verksted!
- Maskin uten bremsesystem:
Følg de nasjonale bestemmelsene for maskiner uten bremsesystem.

2.16.5 Bremsesystem

- Justerings- og reparasjonsarbeider på bremsesystemet må kun foretas på et autorisert verksted!
- Sørg for å få bremsesystemet kontrollert regelmessig og grundig!
- Stans straks hvis det konstateres funksjonsfeil i bremsesystemet. Funksjonsfeilen må utbedres straks!
- Senk maskinen sikkert og sikre maskinen mot utilsiktet senking og vekkrulling (stoppeklosser) før du utfører arbeid på bremsesystemet!
- Vær spesielt forsiktig i tilknytning til sveise-, brenn- eller borearbeider i nærheten av bremseledninger!
- Gjennomfør alltid en bremsetest etter endt justerings- eller servicearbeid!

Trykkluftbremsesystem

- Koblingsstykkenes pakninger på både føde- og bremseslanger rengjøres før maskinen tilkobles!
- Kjør først med den tilkoblede maskinen når traktorens manometer viser 5,0 bar!
- Sørg for å drenere luftbeholderen daglig!
- Traktorens koblingsstykker må lukkes før kjøring uten maskin!
- Heng opp føde- og bremseslangenes koblingsstykker i de tomme koblingene som er innrettet til dette!
- I forbindelse med utskifting eller påfylling av bremsevæske må du alltid bruke foreskrevet type. Vær oppmerksom på de separate forskriftene i forbindelse med utskifting av bremsevæsken!
- Du må ikke endre bremseventilenes innstilling!
- Skift ut trykkluftbeholderen når
 - o luftbeholderen sitter løst i spennbeslagene
 - o luftbeholderen er skadet
 - o typeskiltet på luftbeholderen er rustet fast, sitter løst eller mangler

Hydraulikkbremsesystemet på eksportmaskiner

- Hydrauliske bremsesystem er ikke tillatt i Tyskland!
- I forbindelse med utskifting eller påfylling av bremsevæske må du alltid bruke foreskrevet hydraulikkoljetype. Vær oppmerksom på de separate forskriftene i forbindelse med utskifting av hydraulikkoljene!

2.16.6 Dekk

- Reparasjoner på dekk og hjul skal kun utføres av autoriserte teknikere med egnet monteringsverktøy!
- Kontroller lufttrykket regelmessig!
- Følg det foreskrevne lufttrykket! Eksplosjonsfare ved for høyt lufttrykk i dekkene!
- Senk maskinen sikkert og sikre maskinen mot utilsiktet senking og vekkrudd (parkeringsbrems, stoppeklosser) før du utfører arbeid på dekkene!
- Alle festeskruer og mutre skal trekkes til eller etterstrammes ifølge anvisningene fra AMAZONEN-WERKE!

2.16.7 Rengjøring, vedlikehold og service

- Rengjøring, vedlikehold og service på maskinen skal kun utføres når
 - drivmekanismen er slått av
 - traktormotoren står stille
 - tenningsnøkkelen er trukket ut
 - maskinstøpselet er trukket ut av kjørecomputeren
- Det må kontrolleres regelmessig at muttere og skruer sitter fast. Ved behov må de trekkes til!
- Sikre maskiner eller maskindeler i løftet stilling mot utilsiktet senking før vedlikehold, service og rengjøring påbegynnes!
- Bruk egnet verktøy og hansker når arbeidsverktøy med labb skiftes ut!
- Olje, fett og filter må avhendes på forskriftsmessig måte!
- Kabelen må kobles fra generatoren og traktorens batteri før sveising på traktoren og påmonterte maskiner utføres!
- Reservedeler må minst samsvare med fastsatte tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE! Dette er gitt når du bruker AMAZONE originale-reservedeler!

3 Av- og pålasting



Etter lossing:

Monter hjulene fra transportposisjon til driftsposisjon.

1. Fold ut maskinen.
2. Løft understellet litt, slik at hjulene blir frie.
3. Drei begge hjulene og stram hjulmutrene med 270 Nm.

Se side 105!

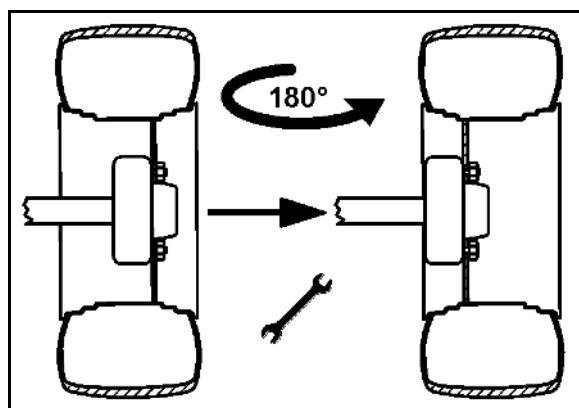


Fig. 4

Løfting med kran:



ADVARSEL!

Fare på grunn av klemming hvis maskinen uventet faller ned fra oppheng i løfteinnretning under lasting og lossing!

- Opphengsmidlene skal kun festes i/ved de merkede festepunktene.
- Opphold deg aldri under usikret last.



Løfteinnretningens strekkstyrke skal være minst 2000 kg!

Maskinen har 5 festepunkter for festemidler.

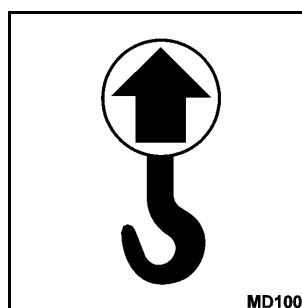


Fig. 5

Lasting på brønnhenger:

- Maskinen er foldet inn, understellet er senket.
- Plasser maskinen på langs på brønnhengeren.
- Brønnhengeren må ha nødvendig bakkeklaring.
- Plasser skiverekkene på brønnlasteren ved å løfte understellet litt.

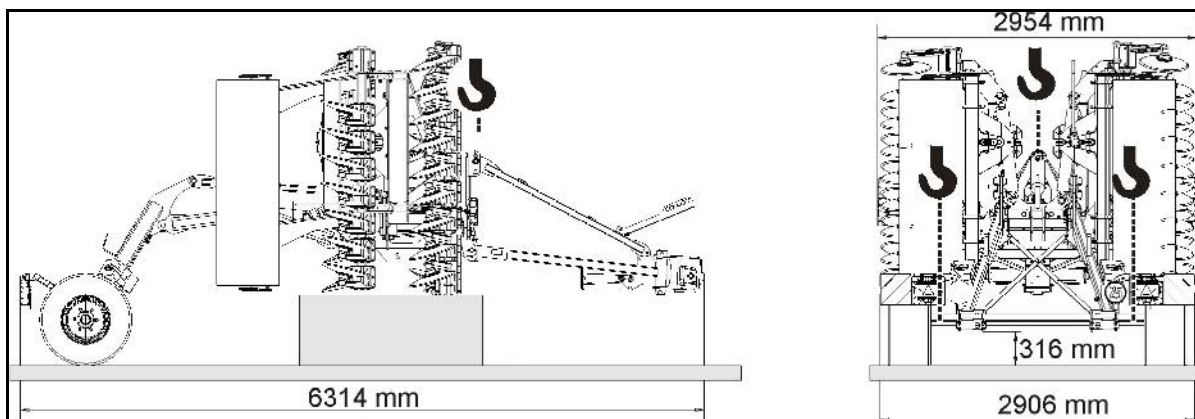


Fig. 6

Lasting på lasteplan på lastebil:

- Maskinen er foldet ut, understellet er løftet.
- Trekkstangen er demontert.
- Plasser maskinen på tvers på brønnhengeren.

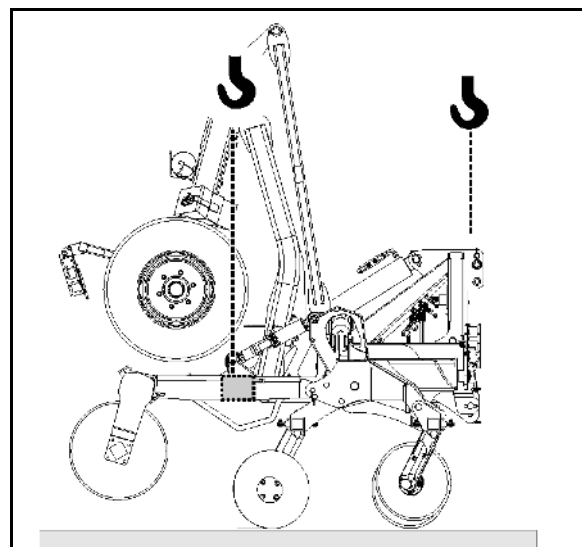


Fig. 7

Av- og pålasting med traktor

**ADVARSEL!**

Fare for ulykker når traktoren ikke egner seg, og maskinens bremseanlegg ikke er påfylt og tilkoblet traktoren!



- Maskinen kobles forskriftsmessig til traktoren før maskinen lastes på eller av transportkjøretøyet!
- Maskinen må kun kobles til og transporteres av en traktor som er stor nok til å kunne transportere maskinen forskriftsmessig!

Trykkluftbremsesystem:

- Kjør først med den tilkoblede maskinen når traktorens manometer viser 5,0 bar!

Når maskinen skal lastes på eller av et transportkjøretøy, må den kobles til en egnet traktor.

Pålasting:

Ved pålasting er det nødvendig med en anviser.

Sørg for at maskinen er forskriftsmessig sikret.

Deretter kan du koble traktoren fra maskinen.

Avlasting:

Fjern transportsikringen.

Ved avlasting er det nødvendig med en anviser.

Etter avlasting parkeres maskinen, og traktoren kobles fra.

4 Produktbeskrivelse

Dette kapitlet

- gir en omfattende oversikt over maskinens oppbygging.
- angir betegnelsene på de enkelte komponentene og reguleringsdelene.

Det beste er å lese dette kapitlet rett ved maskinen. Da gjør du deg fortrolig med maskinen på en optimal måte.

4.1 Oversikt - komponentgrupper

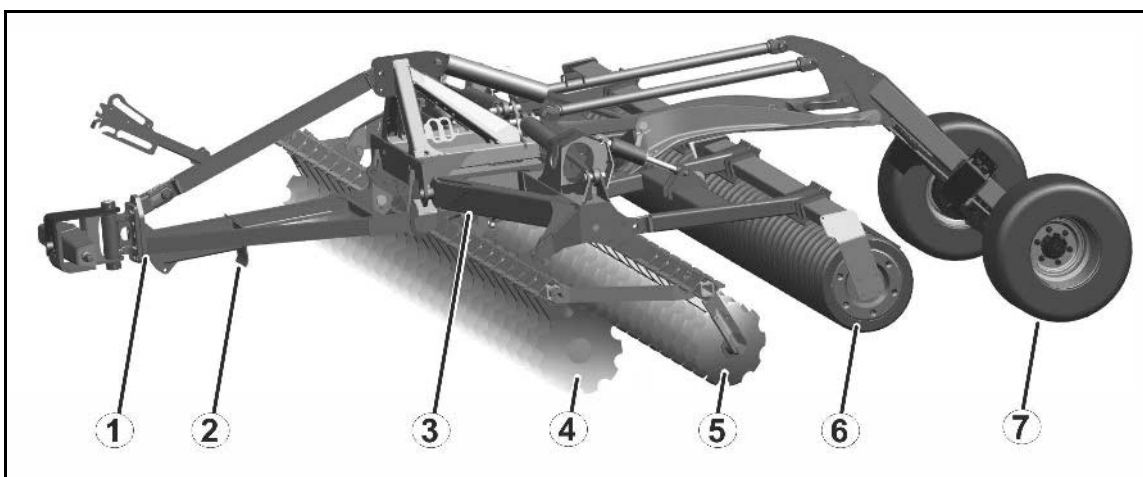


Fig. 8

- (1) Trekkstang med trekktravers, trekkøye eller trekkskål
- (2) Støttefot for stiv trekkstang
- (3) Ramme
- (4) Foldbare utliggere
- (5) 1. Skiverekke
- (6) 2. skiverekke
- (7) Trommel
- (8) Svingbart understell

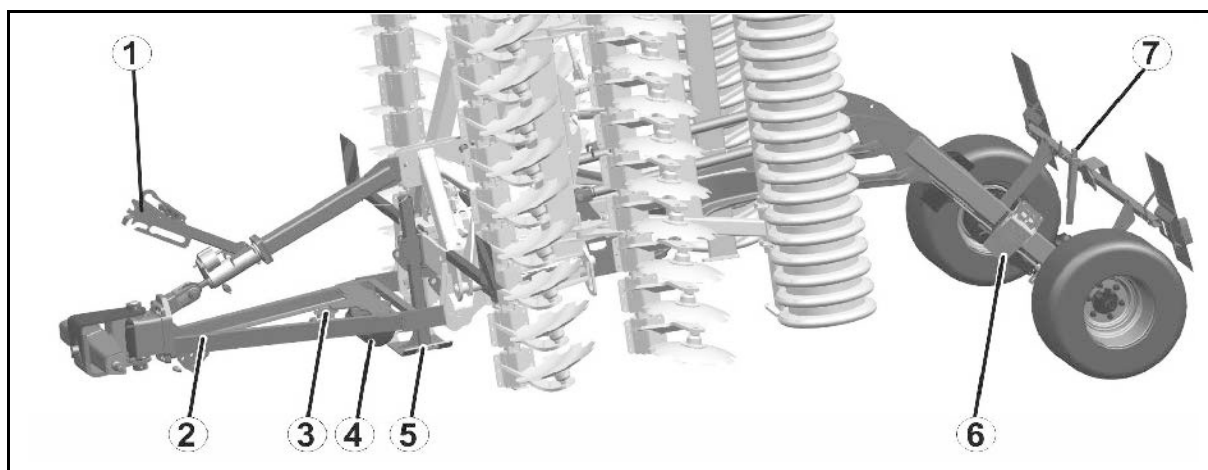


Fig. 9

- (1) Slangegardero
- (2) Trekkstang hydraulisk betjent for koblingsprosedyre
- (3) Bremseventil
- (4) Trykkluftbeholder
- (5) Støttefot for trekkstang hydraulisk
- (6) Stoppeklosser i transportposisjon
- (7) Håndbrems

4.2 Tilførselsledninger mellom traktor og maskin

- Hydraulikkslanger
- Elektrokabel for belysning

4.3 Trafikkteknisk utstyr

- (1) Baklys, bremselys, retningsvisere
- (2) Varselskilt
- (3) Røde reflekser
- (4) Nummerskilt holder
- (5) Merking tillatt topphastighet
- (6) Reflekser på siden med avstand på maksimalt 3 m.

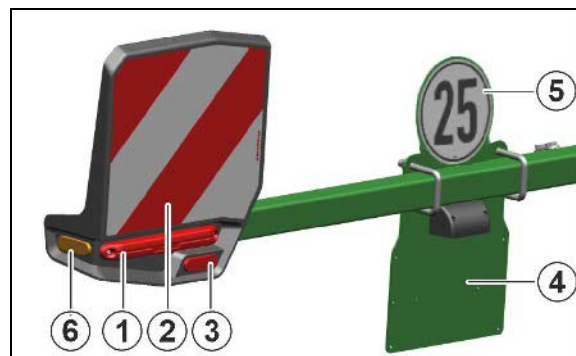


Fig. 10

- (1) Røde reflekser

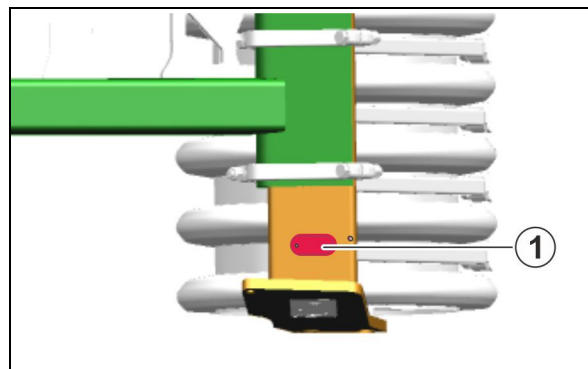


Fig. 11

- (1) Varselskilt
- (2) Reflekser foran

Koble lysanlegget til den 7-polede traktorstikkontakten ved bruk av støpselet.

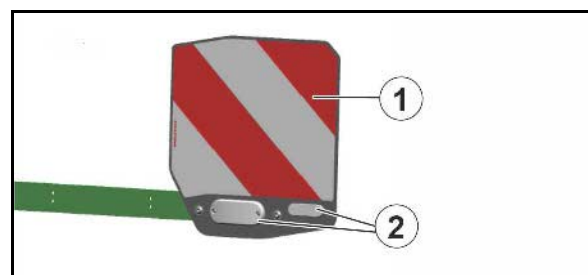


Fig. 12

4.4 Forskriftsmessig bruk

Maskinen

- er konstruert for generell jordbearbeiding av landbruksarealer.
- kobles til en traktor via traktorens trekkstenger og betjenes av én person.

Det er mulig å kjøre i skråninger med

- vannrett

kjøreretning mot venstre	15 %
kjøreretning mot høyre	15 %
- loddrett

oppoverbakke	15 %
nedoverbakke	15 %

En optimal jordbearbeiding kan bare oppnås opp til en jordhardhet på 3,0 MPa (i området til valgt arbeidsdybde).

Forskriftsmessig bruk omfatter også:

- at alle anvisninger i denne driftshåndboken følges.
- at ettersyn og vedlikehold utføres.
- at det kun brukes originale reservedeler fra AMAZONE.

Andre bruksområder enn det som er nevnt ovenfor, er forbudt og betraktes som ikke forskriftsmessig.

For skader som oppstår som følge av ikke forskriftsmessig bruk

- er eieren eneansvarlig.
- har ikke AMAZONEN-WERKE noe erstatningsansvar.

4.5 Fareområde og farepunkter på maskinen

Fareområdet er maskinens radius der personer kan nå

- når maskinen eller maskinens verktøy beveger seg under arbeid.
- når materialer eller fremmedlegemer slynges ut av maskinen.
- når løftede arbeidsverktøy senkes utilsiktet.
- når traktoren og maskinen begynner å rulle utilsiktet.

I maskinens fareområde finnes det farepunkter med permanent tilstedeværende eller uventete farer. Disse farepunktene er merket med faresymboler og advarer mot restrisiko som ikke kan fjernes konstruksjonsmessig. For disse tilfellene gjelder de spesielle sikkerhetsforskriftene i de tilhørende kapitlene.

Ingen personer må oppholde seg i maskinens fareområde

- når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / aktivert hydraulikkanlegg
- når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet start og rulling.

Føreren må kun bevege maskinen eller arbeidsverktøyene fra transport- til arbeidsstilling eller fra arbeids- til transportstilling når ingen personer befinner seg i maskinens fareområde.

Farepunkter finnes:

- mellom traktoren og maskinen, spesielt ved til- og frakobling
- i området rundt bevegelige komponenter
 - Etterløpende trommel
 - Roterende skiver
 - Forskyvbare skålrækker
- på den kjørende maskinen
- i svingområdet til utliggeren
- under svevende, ikke sikrede maskiner eller maskindeler
- i svingområdet til understellet og utliggerne,
- I området for maskinens hydraulikkanlegg:
 - Arbeid på hydraulikkslangene

4.6 Typeskilt

Maskintypeskilt

- (1) Maskinnummer
- (2) Kjøretøy-identifikasjonsnummer
- (3) Produkt
- (4) tillatt teknisk maskinvekt
- (5) Modellår
- (6) Produksjonsår



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49206 Hasbergen

Maschinen-Nr. **1** 

Fahrzeug-Ident-Nr. **2**

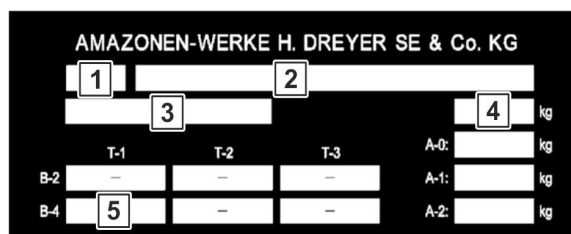
Produkt **3**

zul. technisches Maschinengewicht kg **4** Modelljahr **5**

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления **6** 

Ekstra typeskilt

- (1) Merknad for typegodkjenning
- (2) Merknad for typegodkjenning
- (3) Kjøretøy-identifikasjonsnummer
- (4) tillatt teknisk totalvekt
- (5) tillatt teknisk tilhengerlast ved trekkstang-
trekkvogn med pneumatisk brems
- (A0) tillatt teknisk støttelast A-0
- (A1) tillatt teknisk aksellast aksel 1
- (A2) tillatt teknisk aksellast aksel 2



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

1 **2**

3 **4** kg

	T-1	T-2	T-3	A-0:	kg
B-2	-	-	-	A-1:	kg
B-4	5	-	-	A-2:	kg

4.7 Tekniske data

	Catros⁺
Skåldiameter	510 mm
Arbeidsdybde	60 mm – 150 mm

Catros	4002-2TS	5002-2TS	6002-2TS
Arbeidsbredde	4000 mm	5000 mm	6000 mm
Transportbredde	3000 mm	3000 mm	3000 mm
Transporthøyde	3000 mm	3500 mm	4000 mm
Totallengde	6300 mm	6300 mm	6300 mm
Tillatt maksimalhastighet	25 km/h		
Avstand mellom skåler	250 mm		
Antall skåler	2 x 16	2 x 20	2 x 24
tillatt påbyggskategori	kategori3 / kategori4 N / kategori5 K700		



Den angitte arbeidsbredden nås kun, når alle skivene er innstilt på den samme arbeidsdybden.

4.7.1 Vekter og dekkenes bæreevne



- Verdien til den tillatte tekniske maskinvekten finner du på maskintypeskiltet.
- Vei den tomme maskinen, for å bestemme tomvekten.



Avhengig av dekkene kan dekkbæreevnen til begge dekkene være mindre enn den tillatte aksellasten.

I dette tilfellet begrenser dekkbæreevnen den tillatte aksellasten.

Dekkbæreevne per hjul

- Last-indeksen på dekket angir bæreevnen til dekket.
- Hastighets-indeksen på dekket angir topphastigheten, ved hvilken dekket har dekkbæreevnen iht. last-indeksen.
- Dekkbæreevnen oppnås kun, når lufttrykket i dekkene tilsvarer det nominelle trykket.

Last-indeks	140	141	142	143	144	145	146	147
Dekkbæreevne (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Last-indeks	148	149	150	151	152	153	154	155
Dekkbæreevne (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Last-indeks	156	157	158	159	160	161	162	163
Dekkbæreevne (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Last-indeks	164	165	166	167	168	169	170	171
Dekkbæreevne (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Last-indeks	172	173	174	175	176	177	178	179
Dekkbæreevne (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Hastighetsindeks	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Topp hastighet (km/t)	25	30	35	40	50	60	65	70

Kjøring med redusert lufttrykk i dekkene



- Ved et lavere dekklufttrykk enn det nominelle trykket reduseres dekkbæreevnen!
Vær dessuten oppmerksom på maskinens reduserte nyttelast.
- Følg også angivelsene til dekkprodusenten!



ADVARSEL!

Fare for ulykker!

Kjøretøyets stabilitet er ikke sikret ved for lavt dekklufttrykk.

4.8 Nødvendig traktorutstyr

Traktoren må oppfylle følgende forutsetninger for forskriftsmessig drift av maskinen:

Traktorens motoreffekt

Catros + 4002-2TS	f.o.m. 102 kW (140 hk)
Catros + 5002-2TS	f.o.m. 120 kW (165 hk)
Catros + 6002-2TS	f.o.m. 145 kW (200 hk)

Elektrisk anlegg

Batterispenning:	• 12 V (volt)
Stikkontakt for belysning:	• 7-polet

Hydraulikk

Maksimalt driftstrykk:	• 210 bar
Traktorens pumpeeffekt:	• minst 15 l/min ved 150 bar
Hydraulikkolje brukt i maskinen:	• HLP68 DIN 51524 Hydraulikkoljen som brukes i maskinen, egner seg for kombinerte hydraulikkoljekretsløp i alle vanlige traktorfabrikater.
Styreenheter	• se på side 50 •  For foldbare maskiner uten denne verneinnretningen er det nødvendig med en låsbar traktorstyreenhet som sikring mot utfolding.

Tilkoblingsinnretning mellom traktor og maskin

- De nedre styrestengene på traktoren må være utstyrt med kroker.

4.9 Opplysninger om støyutvikling

Den arbeidsplassrelaterte utslippsverdien (lydtryknivået) ligger på 74 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved øret til traktorføreren.

Måleapparat: OPTAC SLM 5.

Lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5 Oppbygning og funksjon

Det følgende kapitlet informerer deg om maskinens oppbygning og de ulike komponentenes funksjoner.

5.1 Funksjon

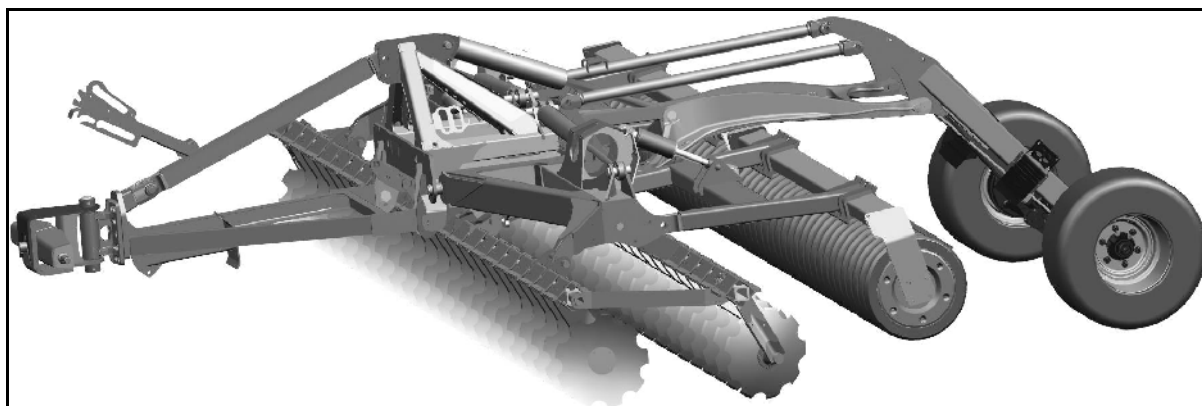


Fig. 13

Kompaktskålharven Catros er egnet til

- flat bearbeiding av stubbåker rett etter skurtresking
- bearbeiding av såbed om våren for mais eller sukkerroer
- nedpløying av mellomavlinger som f.eks. sennep
- nedpløying av gjødsel.

Den toraders skålanordningen sørger for bearbeiding og blanding av jorden.

De ettergående valsehjulene brukes til pakking av jorden og til dybdeinnstilling av skålene. Dybdeinnstillingen til hulskevene skjer ved hjelp av reguleringsspindler eller gjøres hydraulisk (valgfritt)

5.2 Toraders skålharv

Fig. 14: Skålharv Catros⁺ med takkede skåler og diameter på 510 mm.

Hulskålene er plassert slik at de er forskjøvet med 17° foran og 14° bak i forhold til kjøreretningen.

Lageret til hulskålene består av et toraders skrått kulelager med glideringpakning og oljefylling og er vedlikeholdsfritt.

Innstillinger:

- Forskyvningen på begge skålrekkene kan tilpasses arbeidsdybden og hastigheten ved hjelp av forskyvningsenheten.

Innstillingen foretas med AMAZONE-eksenterbolten.

- Arbeidsintensiteten til skålene stilles inn med arbeidsdybden. Dybdeinnstillingen gjøres
 - mekanisk i stillstand ved hjelp av avstandselementer
 - hydraulisk via traktorstyreenhet *grønn*.
 - Begge kantskivene kan justeres vertikalt for å hindre støv- eller furedannelse.

Det elastiske og fjærende opphenget til de enkelte skålene gjør at

- skålene tilpasser seg ujevnheter i bakken
- skålene viker unna når de treffer på faste hindringer som for eksempel steiner.

Dermed beskyttes hver enkelt skål mot skader.

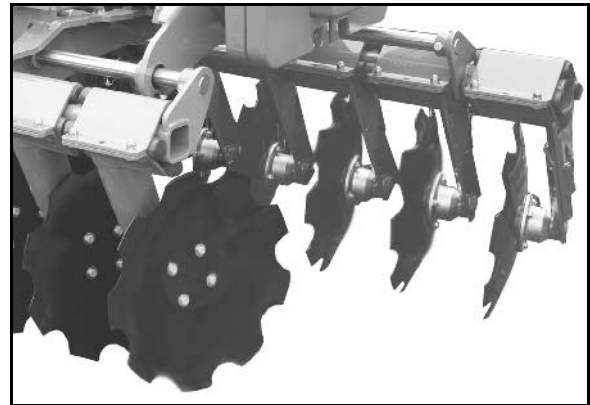


Fig. 15

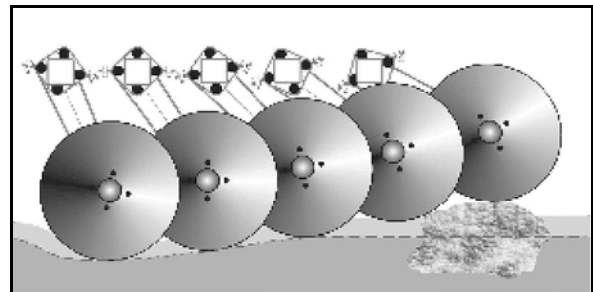


Fig. 16

5.3 Trommel

Trommelen overtar dybdeføringen til verktøyene.

- **Tandemtrommel TW520/380**

Tandemtrommelen består av

- o spiralrørtrommel montert foran i øvre hullgruppe.
- o stegtrommel montert bak i nedre hullgruppe.

→ Sørger for en meget god smuldring.



Skader på trommelen.

Vending på trommelen er forbudt.

- **Stavtrommel SW600**

→ For mindre fastgjøring av bakken finnes det en stavtrommel.

→ Med meget god egen fremdrift.

- **Kileringtrommel KW580**

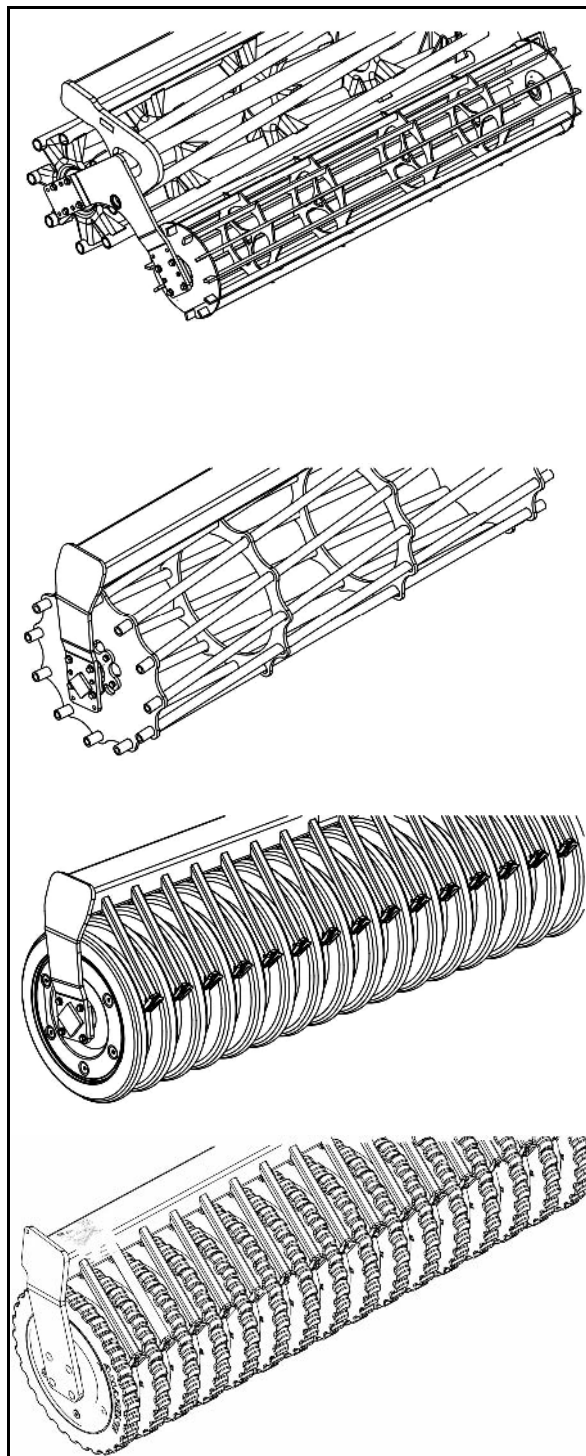
med justerbar avstryker.

→ Meget godt egnet til middels jordsmonn.

- **Kileringtrommel KWM600**

med Matrix-profil og justerbar avstryker.

→ Meget godt egnet for lette, middels og tunge jordsmonn.



- **U-profiltrommel UW580**

- Meget godt egnet for lette jordsmonn.
- Ikke følsom mot blokkering og har god bæreevne.

- **Dobbel-U-profiltrommel DUW580**

- Meget godt egnet til lette og middels jordsmonn.
- Ikke følsom mot blokkering og har god bæreevne.


Skader på trommelen.

Vending på trommelen er forbudt.

- **Dobbel-Disc-U-profiltrommel DDU 600**

- Meget godt egnet for lette, middels og tunge jordsmonn.
- Ikke følsom mot stein og har god bæreevne.

- **Ringtrommel DW600**

- Meget godt egnet for lette, middels og tunge jordsmonn.
- Sørger for en meget god smuldring.
- Ikke følsom mot blokkering, klebing og har god bæreevne.

- **Dobbel-ringtrommel DDW**

- Meget godt egnet for lette, middels og tunge jordsmonn.
- Ikke følsom mot blokkering, klebing og har god bæreevne.

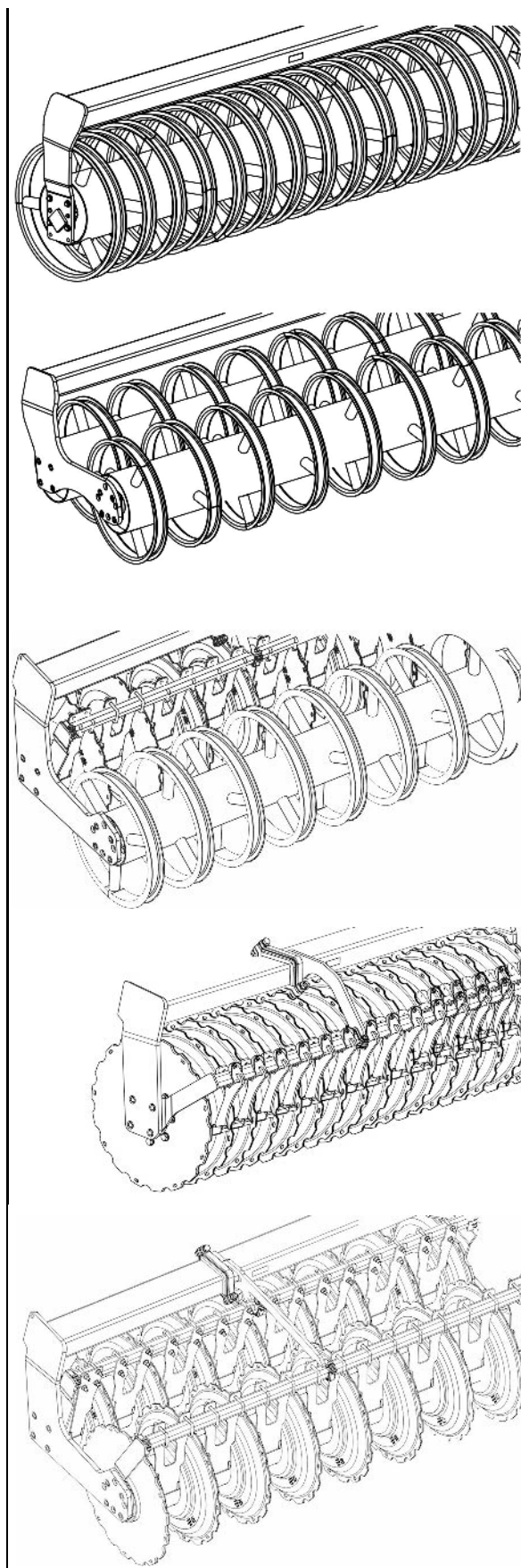


Fig. 17

5.4 Slepeharv (ekstrauststyr)



Slepeharven kan ikke brukes på maskiner med skjæreringvalse tandemtrommel TW520/380.

Slepeharven brukes til smuldring og jevning av jordbunnen.

Arbeidsintensiteten kan justeres med festing av boltene i hullgruppen.

Sikre boltene med en låsesplint.

- (1) Festebolt for innstilling av arbeidsintensiteten.
- Sett inn festebolten slik, at harven ligger an og kan pendle fritt bakover.
- (2) Posisjonen til festebolten for fastgjøring av langfingerharven ved transportkjøring.
- (3) Monter trafikksikkerhetslisten ved transportkjøring.
- (4) Still inn harvhøyden uten klaring avhengig av harvsystemet.

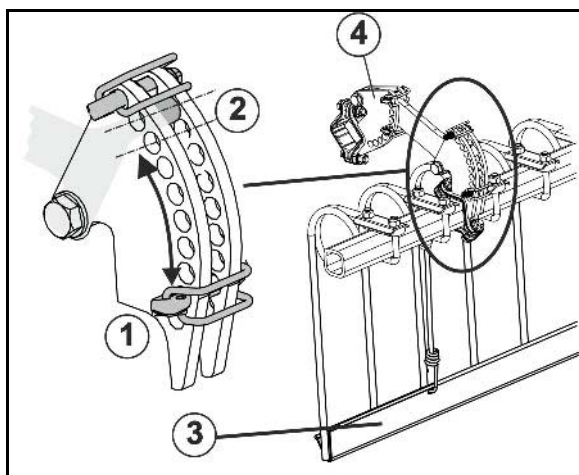


Fig. 18



- Gjennomfør innstillingene likt på alle innstillingsmekanismene.
- For å sette harven ut av drift, løft harven og fest den.
- Fest trafikksikkerhetslisten på trommelen under arbeidet.

Harvsystem 12-125 Hi

For tromler: SW600, KW580, KWM600, UW580,

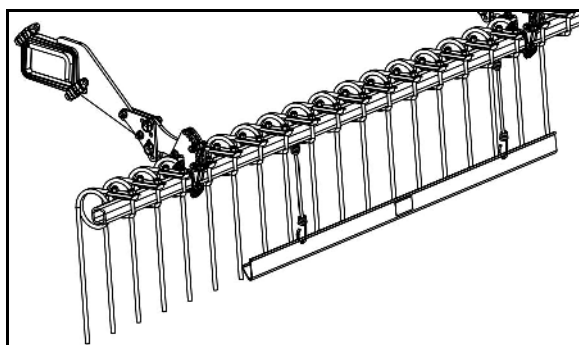


Fig. 19

Harvsystem KWM65012-125 Hi

For trommel: KWM650 DW600

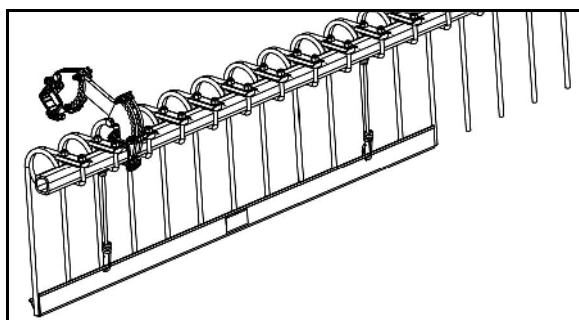


Fig. 20

Fjærryddesystem 167

For trommel: U-profiltrommel UW580

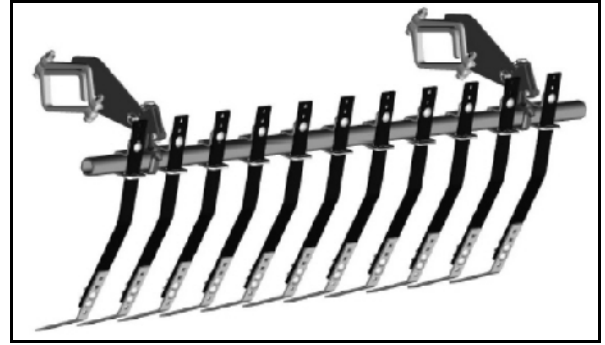
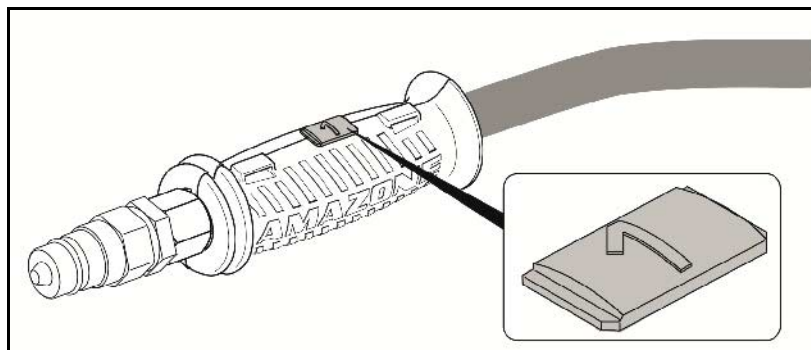


Fig. 21

5.5 Hydrauliske tilkoblinger

- Alle hydraulikkslangeledninger er utstyrt med håndtak.

På håndtakene finnes fargede markeringer med en kode eller bokstaver, slik at du kan tilordne trykkledningenes respektive hydraulikkfunksjon til en traktorstyreenhet!



I tillegg til markeringene er det limt folier på maskinen som tydeliggjør de tilsvarende hydraulikkfunksjonene.

- Avhengig av hydraulikkfunksjonen skal traktorstyreenheten brukes i forskjellige driftsmoduser.

Sperrende, for permanent oljesirkulasjon	
Tastende, betjen til aksjonen er fullført	
Flytende stilling, fri oljeflyt i styreenheten	

Merking		Funksjon			Traktorstyreenhet	
gul			Maskin	senke	dobbeltvirkende	
				løfte		
gul			Trekkestang	senke	dobbeltvirkende	
				løfte		
blå			Maskin	folde ut	dobbeltvirkende, låsbar	
				folde inn		
grønn			Arbeidsdybde (Ekstraustyr)	øke	dobbeltvirkende	
				redusere		

**ADVARSEL!****Infeksjonsfare på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk!**

Når du kobler hydraulikkslangene til og fra er det viktig at hydraulikkanlegget er koblet fra trykkforsyningen både i traktoren og maskinen.

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader med hydraulikkolje.

5.5.1 Koble til hydraulikkslangene**ADVARSEL!****Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende hydraulikkfunksjoner ved feil tilkoblede hydraulikkslanger!**

Vær oppmerksom på fargemerkingen på hydraulikkpluggene når du kobler til hydraulikkslangene.



- Kontroller om hydraulikkoljene er kompatible før maskinen kobles til traktorens hydraulikkanlegg.
Mineralolje skal ikke blandes med biologisk olje!
- Vær oppmerksom på at det maksimalt tillatte hydraulikkoljetrykket er 210 bar.
- Kun rene hydraulikkpluggene skal tilkobles.
- Sett hydraulikkpluggen(e) så langt inn i hydraulikkmuffen(e) at du merker at pluggen(e) låses.
- Kontroller koblingsstedene for å se om hydraulikkslangene sitter som de skal.

1. Sett håndtaket på traktorens styreventil i flytestilling (nøytral stilling).
2. Rengjør hydraulikkslangens hydraulikkplugg før slangen tilkobles traktoren.
3. Koble hydraulikkslangen(e) til traktorens styreenhet(er).

5.5.2 Koble fra hydraulikkslangene

1. Sett håndtaket på traktorens styreenhet i flytestilling (nøytral stilling).
2. Fjern sperren på hydraulikkpluggene i hydraulikkmuffene.
3. Sikre hydraulikkpluggene og hydraulikkkontaktene med støvkapper mot smuss.
4. Legg fra deg hydraulikkslangene i slangegarderoben.

5.6 Understell



Understellet og trekkstangen er del av den komplette maskinen og skal kun brukes som del av denne maskinen.

Påbygg på andre Catros skålarver er ikke tillatt.

- Understell svingt opp, maskin i driftsposisjon uten vibrasjonsutligning.

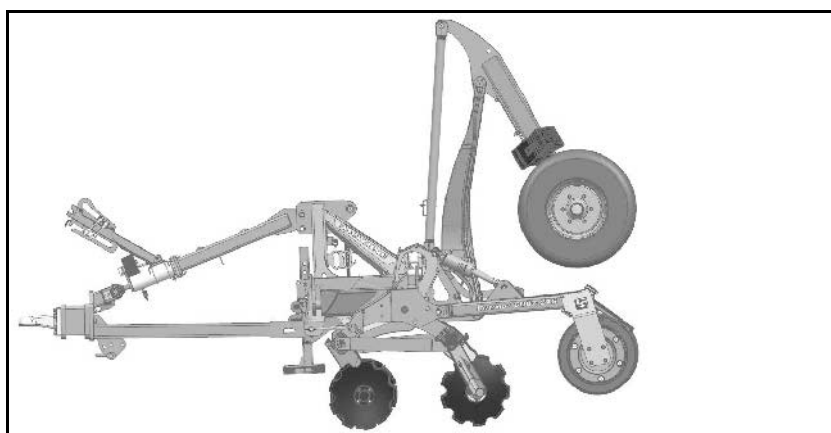


Fig. 22

- Understell svingt opp, maskin i driftsposisjon med vibrasjonsutligning.

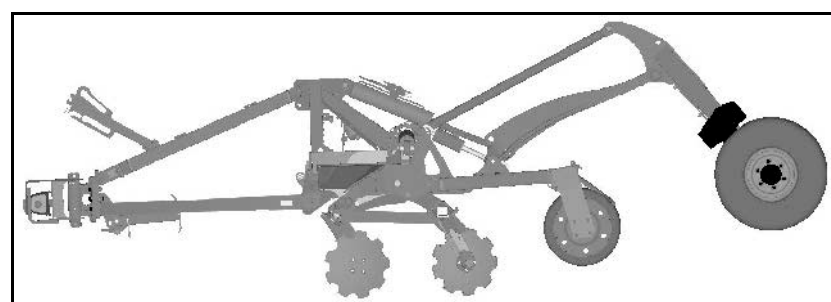


Fig. 23

- Understell svingt ned, vendeteigstilling

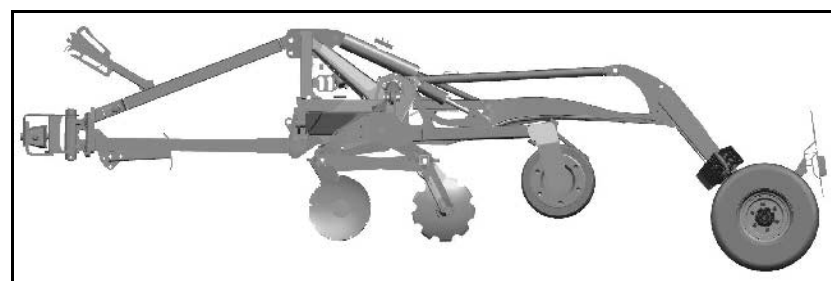


Fig. 24

5.7 Trekkstang

Trekkstang stiv

Trekkstang stiv ved maskin med trekktravers som tilkoblingsinnretning til traktoren.

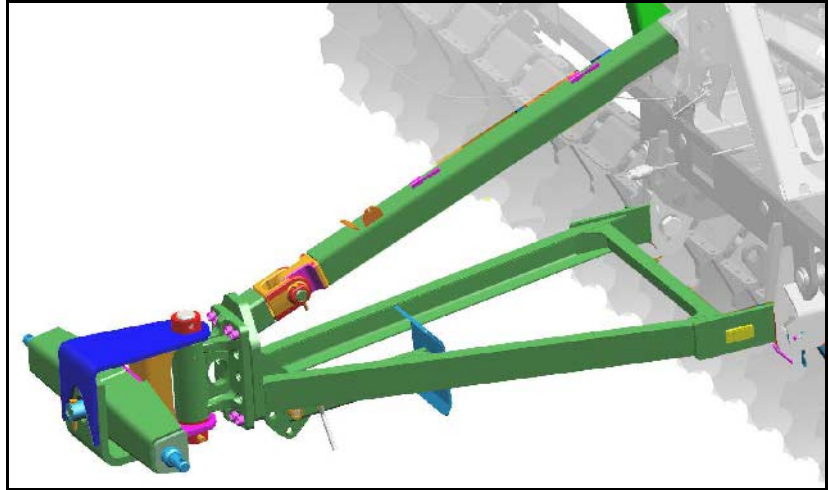


Fig. 25



ADVARSEL

Fare for ulykker ved at forbindelsen mellom maskinen og traktoren løsner!

Du må bruke kulehylser med oppsamlingslomme og integrert foldeplugg.

Trekkstang hydraulisk

Trekkstang hydraulisk

- For å rette inn vannrett ved maskiner uten støttehjul.
- For kobling ved maskiner med trekkskål eller trekkøye.

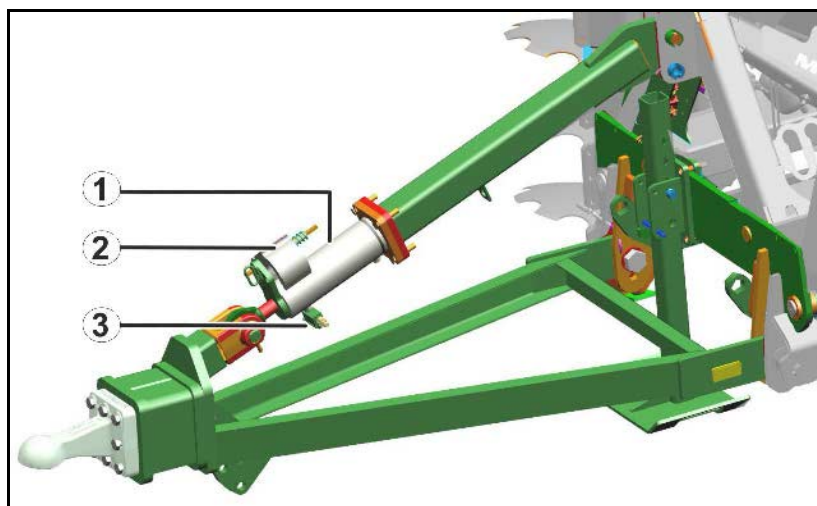


Fig. 26

- (1) Hydraulikksylinder
- (2) Avstandselement for vannrett innretting av maskinen
- (3) Stengeventil

Rette inn maskinen vannrett via trekkstangsyndler og avstandselementer:

For å svinge avstandselementene skal hydraulikksylindere ikke ligge an mot avstandselementene.

1. Trekk ut låsesplinten (1).
2. Trekk ut bolten (2).
3. Sving avstandselementene.
4. Sett inn bolten og sikre med låsesplint.

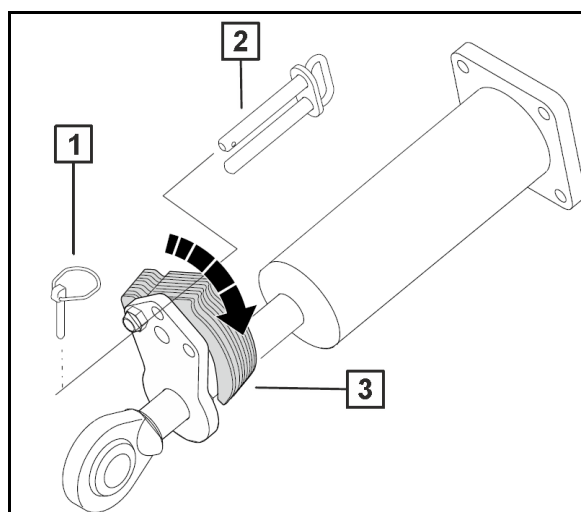


Fig. 27

5.8 Støttefot

Støttefot svingbar

- (1) Håndtak
- (2) Bolt med låsepinne

Under bruk eller transport:

Støttefoten i løftet posisjon med festede bolter og sikret med splinter.

Ved frakoblet maskin:

Støttefoten i senket posisjon med festede bolter og sikret med splinter.

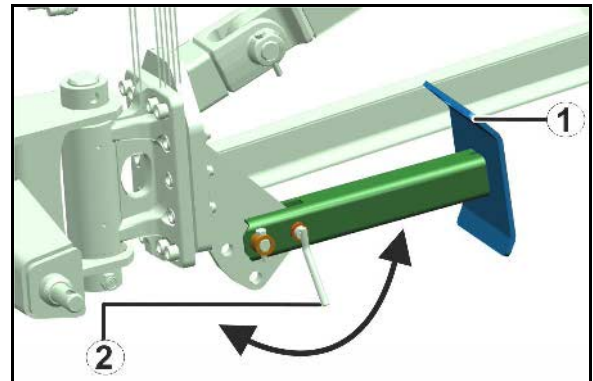


Fig. 28

Støttefot forskyvbar

- (1) Håndtak
- (2) Bolt med låsepinne

Under bruk eller transport:

Støttefoten i løftet posisjon med festede bolter og sikret med splinter.

Ved frakoblet maskin:

Støttefoten i senket posisjon med festede bolter og sikret med splinter.

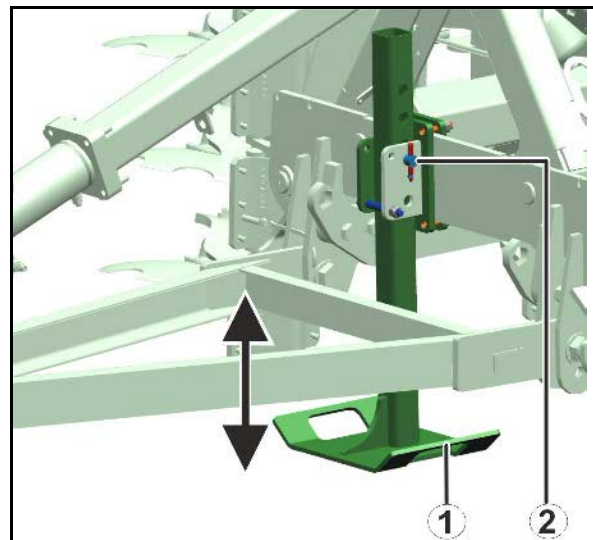


Fig. 29

5.9 Støttehjul (ekstraustyr)

Støttehjulene er dimensjonert for belastning på størrelse med maskinens vekt, slik at trekkstenger på traktoren kan kjøres i flytestilling.

Støttehjulene foran fører maskinen trygt på den innstilte arbeidsdybden.

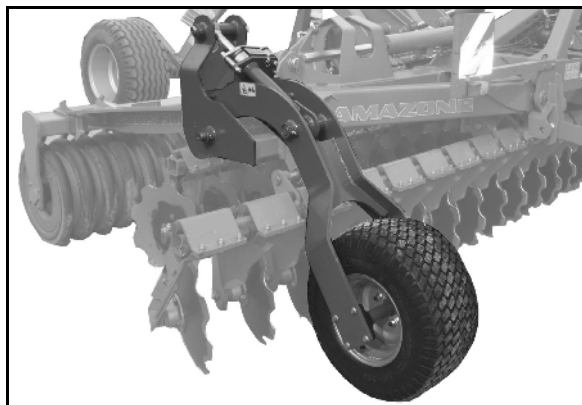


Fig. 30



Maskiner med støttehjul i drift:

- I drift må traktorens nedre trekkstenger være i flytestilling.
- Støttehjulene skal ikke brukes for kjøring i svinger.
Eventuelt må maskinen løftes litt med traktorens trekkstenger.
- Maskiner med hydraulisk dybdejustering kan innenfor visse grenser forandre arbeidsdybden hydraulisk, uten støttehjulene etterjusteres.

Innstilling av arbeidsdybden

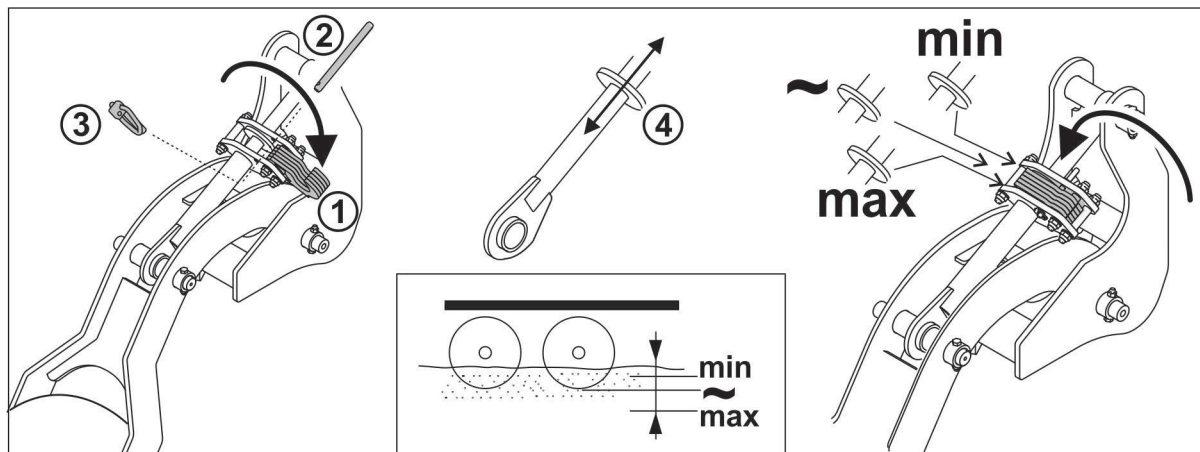


Fig. 31



Trekk i sikringsbolten (Fig. 34/2) før du foretar innstillingen.

Etter innstillingen festes avstandselementene (Fig. 34/1) med sikringsbolten og sikres med splinten (Fig. 34/3).

Øke arbeidsdybden:

1. Aktiver traktorstyreenhet *gul*.
- Løft maskinen for å avlaste de bakre avstandselementene.
2. Sving ut de bakre avstandselementene (med start fra stoppeskiven (Fig. 34/4), på begge utliggere).
3. Aktiver traktorstyreenhet *gul*.
- Senk maskinen for å avlaste de fremre avstandselementene.
4. Sving avstandselementene inn igjen og sikre dem.

Redusere arbeidsdybden:

1. Aktiver traktorstyreenhet *gul*.
- Senk maskinen for å avlaste de fremre avstandselementene.
2. Sving ut de fremre avstandselementene (med start fra stoppeskiven (Fig. 34/4), på begge utliggere).
3. Aktiver traktorstyreenhet *gul*.
- Løft maskinen for å avlaste de bakre avstandselementene.
4. Sving avstandselementene inn igjen og sikre dem.

5.10 Vibrasjonskompensasjon

Vibrasjonskompensasjonen reduserer hellingsbevegelsen og at maskinen beveger seg under drift.

Kople inn vibrasjonskompensasjonen ved behov:

1. Åpne stengeventilen (Posisjon B).
2. Aktiver traktorens styreenhet *gul*.
- Løft understellet litt opp fra bakken.
3. Bring traktorstyreenhet *gul* i flytestilling.

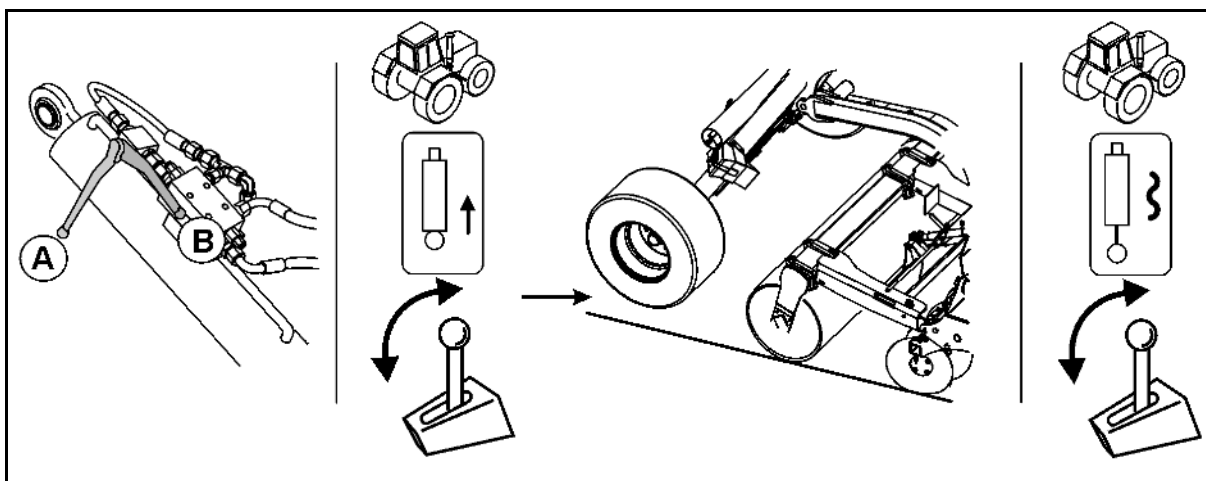


Fig. 32



Lukk stengeventilen før gatekjøring (Posisjon A)!

Maskin i arbeidsstilling med vibrasjonskompensasjonen

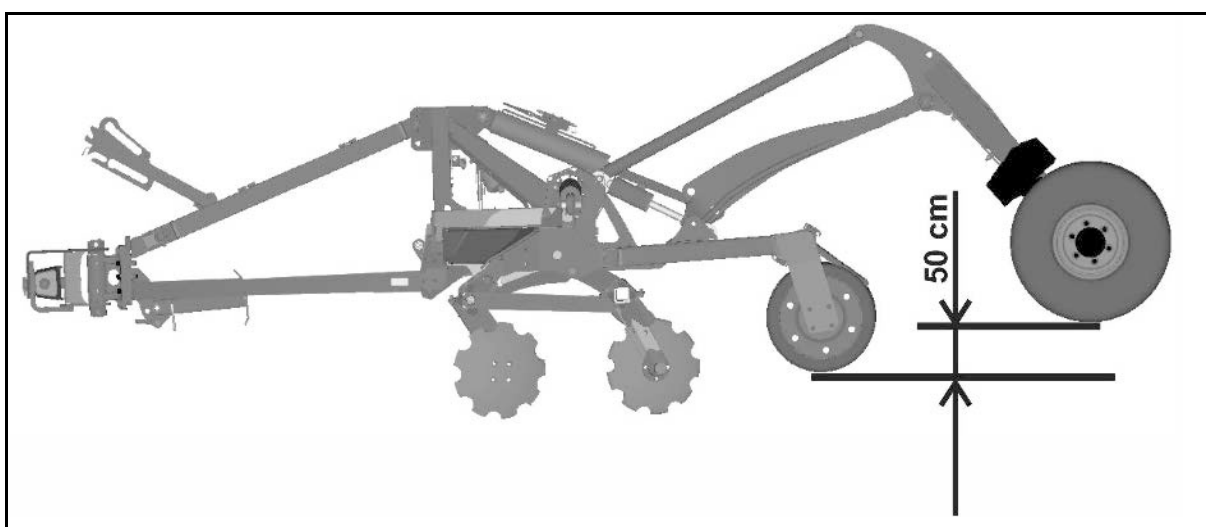


Fig. 33

5.11 Tilleggsvekter

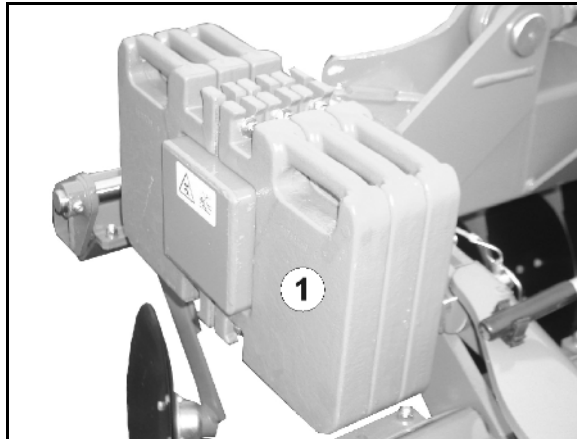


Fig. 34

(Option)

Catros kan utstyres med tilleggsvekter (Fig. 37/1).

Tilleggsvektene gjør at skålene kommer godt ned i jorden også når den er tørr og når den er svært hard.

Et sett tilleggsvekter tilsvarer 4 x 25 kg.

→ maksimalt 2 x 3 sett kan monteres.

	Antall	Tilleggsvekter
Catros+ 4002-2	2	200 kg
Catros+ 5002-2	3	300 kg
Catros+ 6002-2	4	400 kg

Montering av tilleggsvekter:

1. Skru fast festerøret (Fig. 38/1) med fire skruer (Fig. 38/2) på utsiden av utliggeren.
2. Skru på to og to tilleggsvekter (Fig. 38/3) på festerøret (Fig. 38/4) og sikre dem.

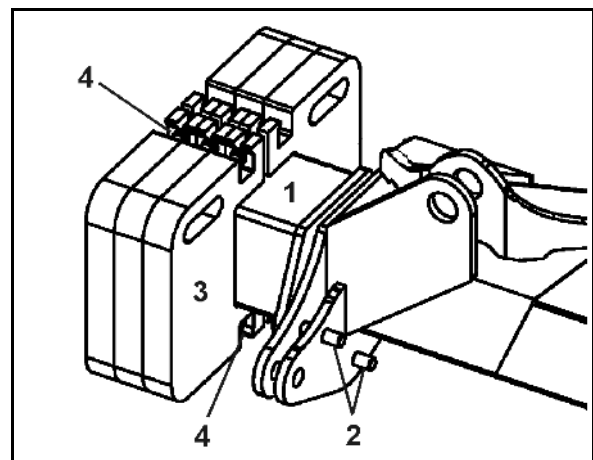


Fig. 35

5.12 Mellomkultursåmaskin GreenDrill

Mellomkultursåmaskin GreenDrill gjør det mulig å så fine frø ved markbearbeidingen med skålharven **Catros**.

- (1) GreenDrill
- (2) Foldbar oppstigning
- (3) Akselpinne for å sikre den foldbare oppstigningen



Se også driftshåndboken
GreenDrill.



Fold stigen i transportstilling før
kjøring.
Bruk trappetrinnet som gripedel.

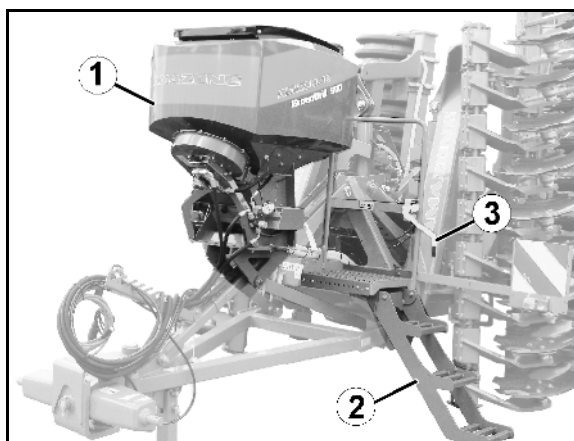


Fig. 36

5.13 Sikkerhetskjede mellom traktor og maskin

Avhengig av landsspesifikke forskrifter er maskiner utstyrt med et sikkerhetskjede.

Sikkerhetskjedet skal monteres forskriftsmessig på et egnet sted på traktoren, før kjøring.

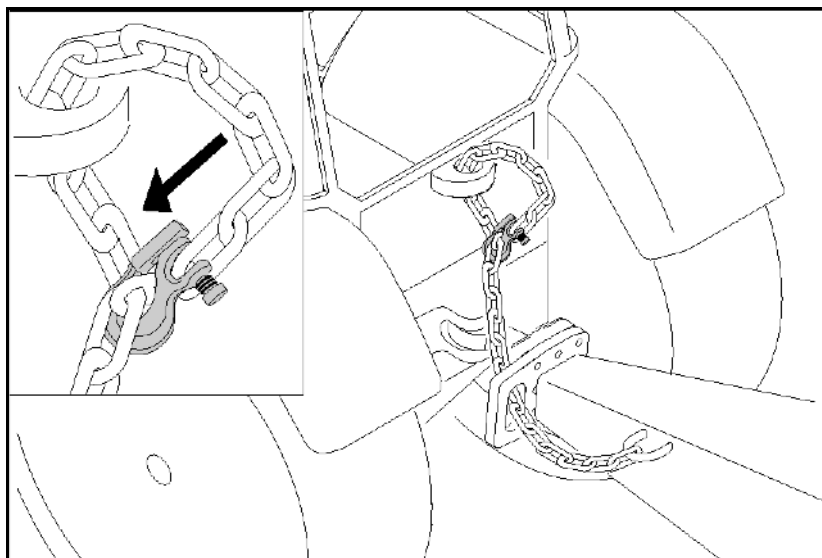


Fig. 37

5.14 Sikring mot uvedkommende bruk

Låsbar anordning for trekkøye, trekkskål eller trekkstang-travers forhindrer uautorisert bruk av maskinen.

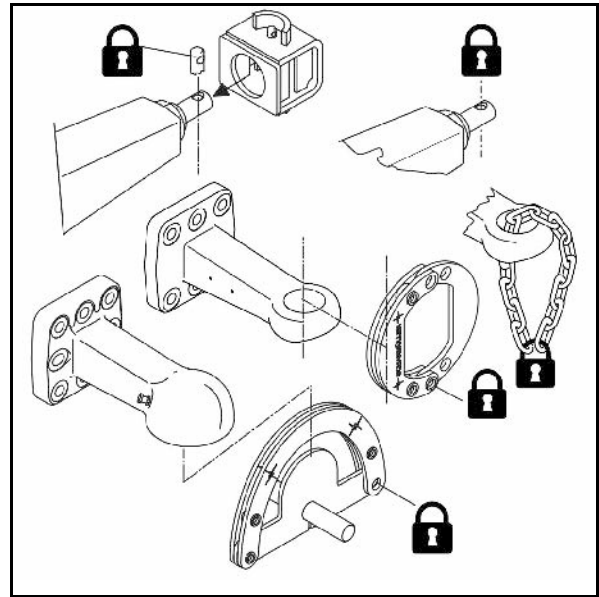


Fig. 38

5.15 Sentralsmøring oversettelse (ekstraustyr)

Kun for Catros Pro

Smøringen av maskinen skjer elektrisk med en sentralpumpe.

- (1) Beholder
- (2) Tilkobling for påfylling med patron/tilbakeførsledning
- (3) Dreieknapp for tidsintervaller med deksel
- (4) Smørenippel for påfylling av beholderen.

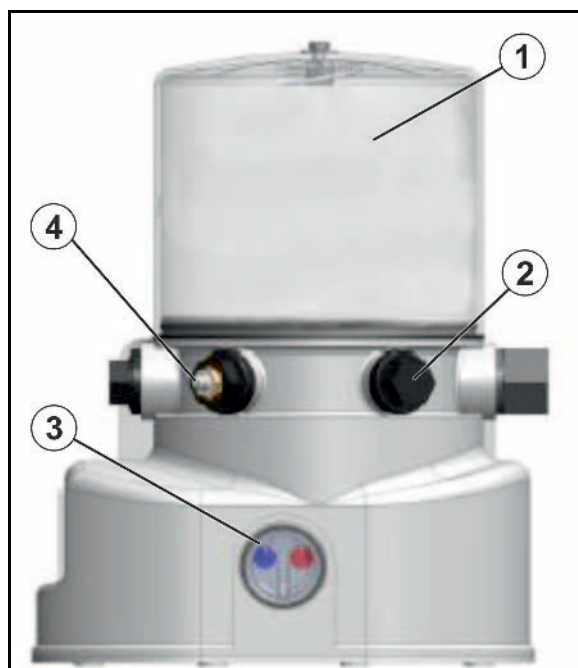


Fig. 39

- (1) Dreieknapp blå (pausetider: standard 2 timer)
- (2) Dreieknapp rød (smøretider: standard 8 minutter)
- (3) Knapp for start av smøresyklus
- (4) Deksel



- Still in dreieknappene iht. tabellen.
- Ikke still dreieknappen på 0!

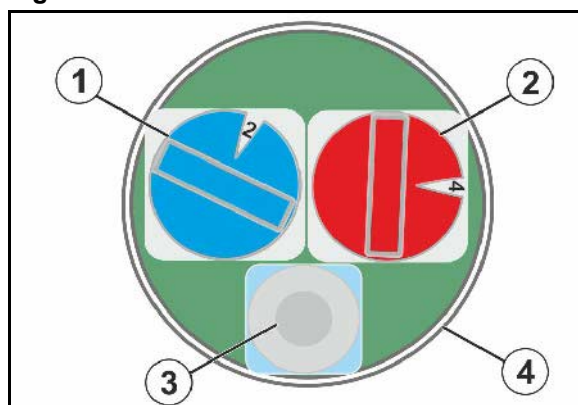


Fig. 40

Pausetider

Dreieknapp blå	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Timer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Smøretider

Dreieknapp rød	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Minutter	2	4	6	8	10	12	14	16	18	29	22	24	26	28	30



Smøreanbefalinger

- Ved kjøring av bløtgjødsel:

Førstegangsbruk:	pausetid 2 timer
Senere:	pausetid 2-4 timer
- Ingen bløtgjødsel: Smøre en gang daglig

Tilkobling

(1) rød (+)

(2) brun (-)



Dreieretningen til pumpen må stemme overens med pilen på beholderen.

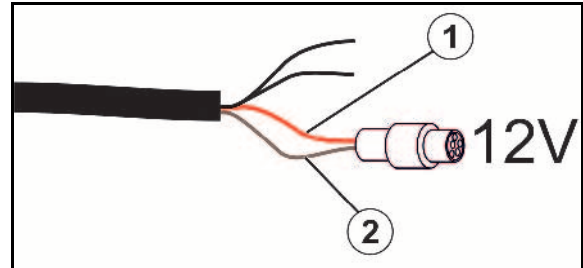


Fig. 41

6 Ta i bruk maskinen

I dette kapitlet finner du informasjon om

- hvordan du tar i bruk maskinen.
- hvordan du kan kontrollere om du kan montere/tilkoble maskinen på traktoren din.



- Før maskinen tas i bruk må brukeren ha lest og forstått driftshåndboken.
- Følg kapitlet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", fra side 25 når
 - o maskinen kobles til og fra
 - o maskinen transporteres
 - o maskinen brukes
- Maskinen må bare tilkobles og transporteres med en traktor som er egnet til dette!
- Traktoren og maskinen skal samsvare med forskriftene i den nasjonale veitrafikkloven.
- Eieren av kjøretøyet og føreren av kjøretøyet (brukeren) er ansvarlige for at lovfestede bestemmelser i den nasjonale veitrafikkloven overholdes.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, inntrekking og fastsetting i området rundt hydraulisk eller elektrisk styrte komponenter.

Traktorens reguleringsdeler, som brukes til direkte utføring av hydrauliske eller elektriske bevegelser av komponenter, f.eks. vippe-, rotasjons- og skyvebevegelser, må ikke blokkeres. Den aktuelle bevegelsen skal stoppe automatisk når du slipper løs den aktuelle reguleringsdelen. Dette gjelder ikke for bevegelser i innretninger som

- er kontinuerlige eller
- automatisk regulert eller
- funksjonsbetinget krever en flyte- eller trykkstilling

6.1 Kontrollere traktorens egnethet



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

- Kontroller om traktoren din egner seg før du monterer eller kobler maskinen til traktoren.
Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer som egner seg for dette.
- Gjennomfør en bremsetest for å kontrollere om traktoren når den påkrevde bremseforsinkelsen også når maskinen er tilkoblet/påmontert.

Forutsetninger for om traktoren egner seg er spesielt:

- tillatt totalvekt
- tillatt aksellast
- tillatt støttelast i traktorens koblingspunkt
- de monterte dekkenes bæreevne
- tillatt tilhengerlast må være tilstrekkelig

Disse opplysningene befinner seg på typeskiltet eller i vognkortet og i driftshåndboken til traktoren.

Traktorens foraksel skal alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt.

Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten også med påmontert eller tilkoblet maskin.

6.1.1 Beregning av de faktiske verdiene for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne samt påkrevd minsteballast.



Traktorens tillatte totalvekt som står oppført i vognkortet, må være større enn summen av

- Traktorens tomvekt,
- ballastmassen og
- totalvekten av den påmonterte maskinen eller støttelasten til den tilkoblede maskinen.



Denne merknaden gjelder bare for Tyskland:

Hvis det ikke er gitt at aksellasten og/eller den tillatte totalvekten kan overholdes når alle muligheter er prøvd, kan de ansvarlige myndighetene gi en unntakstillatelse iht. § 70 StVZO og en påkrevd tillatelse iht. § 29 3. ledd StVO basert på en sakkyndig uttalelse fra en offentlig autorisert sakkyndig for motorkjøretøy og med traktorprodusentens samtykke.

6.1.1.1 Data som kreves til beregningen

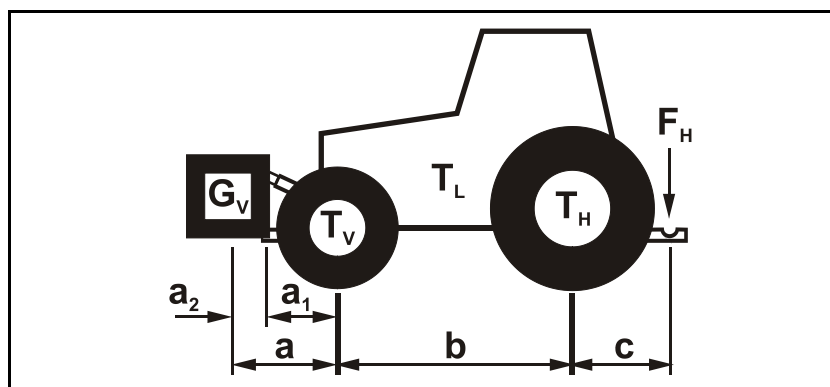


Fig. 42

T _L	[kg]	Traktorens tomvekt	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort
T _V	[kg]	Den tomme traktorens foraksellast	
T _H	[kg]	Den tomme traktorens bakaksellast	
G _V	[kg]	Frontvekt (hvis relevant)	Se tekniske data for frontvekt eller veiing
F _H	[kg]	Fastlegge faktisk	støttelast
a	[m]	Avstand mellom tyngdepunkt frontpartimontert maskin eller frontpartivekt og midten av forakselen (sum a ₁ + a ₂)	Se tekniske data traktor og frontpartimontert maskin eller frontvekt eller mål
a ₁	[m]	Avstand midten av forakselen til midten av trekkstangtilkoblingen	Se traktorens driftshåndbok eller mål
a ₂	[m]	Avstand midten av trekkstangtilkoblingspunktet til tyngdepunktet frontpartimontert maskin eller frontpartivekt (tyngdepunktsavstand)	Se tekniske data maskin påmontert i frontparti eller mål
b	[m]	Traktorens akselavstand	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort eller mål
c	[m]	Avstanden mellom midten av bakakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort eller mål

6.1.1.2 Beregning av traktorens påkrevde minsteballast foran $G_{V \min}$, slik at styreevnen er sikret

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Før opp tallverdien for den beregnede minsteballasten $G_{V \min}$ som er påkrevd i traktorens frontparti, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beregning av traktorens faktiske foraksellast $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske foraksellasten og den angitte tillatte traktorforaksellasten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beregning av den faktiske totalvekten av kombinasjonen traktor og maskin

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske totalvekten og den angitte tillatte traktortotalvekten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beregning av traktorens faktiske bakaksellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske bakaksellasten og den angitte tillatte traktorbakaksellasten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Dekkenes bæreevne

Før opp den dobbelte verdien (to dekk) av den tillatte dekkbæreevnen (se f.eks. dokumentasjonen fra dekkprodusenten) i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabell

	Faktisk verdi ifølge beregning	Tillatt verdi ifølge traktorens driftshåndbok	Dobbelt tillatt dekkbæreevne (to dekk)
Minsteballast frontparti/bakparti	/ kg	--	--
Totalvekt	kg	≤ kg	--
Foraksellast	kg	≤ kg	≤ kg
Bakaksellast	kg	≤ kg	≤ kg



- Tillatte verdier for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne fremgår av traktorens vognkort.
- De faktiske, beregnede verdiene skal være mindre enn eller lik ($\leq$) de tillatte verdiene!



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne!

Det er forbudt å koble maskinen til traktoren som ligger til grunn for beregningen, når

- selv bare én av de faktiske, beregnede verdiene er større enn den tillatte verdien.
- det ikke er festet en frontvekt (hvis nødvendig) for den påkrevde minsteballasten foran ($G_{V \min}$).



Du må bruke en frontvekt som minst samsvarer med påkrevd minsteballast foran ($G_{V \min}$).

6.1.2 Forutsetninger for drift av traktorer med tilkoblede maskiner

**ADVARSEL!**

Fare for brudd under drift av komponenter med ikke tillatte kombinasjoner av tilkoblingsinnretninger!

- Påse
 - at tilkoblingsinnretningen på traktoren oppviser en tilstrekkelig tillatt støttelast for den faktisk eksisterende støttelasten
 - at aksellaster som endres på grunn av støttelasten, og traktorens vekt ligger innenfor de tillatte grensene. Er du i tvil, må du veie.
 - at traktorens statiske, faktiske bakaksellast ikke overskrider den tillatte bakaksellasten
 - at traktorens tillatte totalvekt overholdes
 - at bæreevnen til dekkene som er montert på traktoren, ikke overskrides

6.1.2.1 Kombinasjonsmuligheter for tilkoblingsinnretninger

Tabellen viser de tillatte kombinasjonsmuligheter for tilkoblingsinnretningen til traktor og maskin.

Tilkoblingsinnretning		
Traktor	AMAZONE-maskin	
Øvre tilkobling		
Boltkobling form A, B, C A ikke automatisk B automatisk glatt bolt C automatisk hodebolt (ISO 6489-2)	Trekkøyet	Hylse ø 40 mm (ISO 5692-2)
	Trekkøyet	ø 40 mm (ISO 8755)
	Trekkøyet	ø 50 mm, kun kompatibel med form A (ISO 1102)
Øvre/nedre tilkobling		
Kulehodefeste ø 80 mm (ISO 24347)	Trekkule	ø 80 mm (ISO 24347)
Nedre tilkobling		
Trekkrok/Hitch-krok (ISO 6489-19)	Trekkøyet	Midtre hull Ø 50 mm øyer Ø 30 mm (ISO 5692-1)
	Roterende trekkøye	kompatibel kun med form Y, boring Ø 50 mm, (ISO 5692-3)
	Trekkøyet	Midtre hull Ø 50 mm øyer Ø 30-41 mm (ISO 20019)
Trekkpendel - kategori 2 (ISO 6489-3)	Trekkøyet	Midtre hull ø 50 mm øyer ø 30 mm (ISO 5692-1)
		Hylse ø 40 mm (ISO 5692-2)
		ø 40 mm (ISO 8755)
		ø 50 mm (ISO 1102)
Trekkpendel (ISO 6489-3)	Trekkøye	(ISO 21244)
Trekkpendel/Piton-fix (ISO 6489-4)	Trekkøyet	Midtre hull ø 50 mm øyer ø 30 mm (ISO 5692-1)
	Roterende trekkøye	kompatibel kun med form Y, boring Ø 50 mm (ISO 5692-3)
Ikke roterende trekkøye (ISO 6489-5)	Roterende trekkøye	(ISO 5692-3)
Tilkobling på trekkstenger (ISO 730)	Travers på trekkstenger (ISO 730)	

6.1.2.2 Sammenlign tillatt D_C -verdi med faktisk D_C -verdi



ADVARSEL

Fare for brudd på tilkoblingsinnretningen mellom traktoren og maskinen ved ikke forskriftsmessig bruk av traktoren.

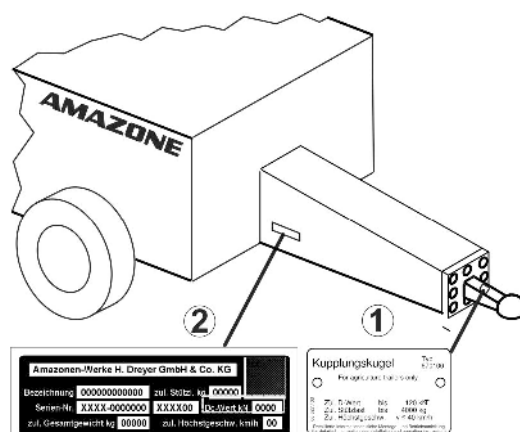
1. Beregn den faktiske D_C -verdien til din kombinasjon, bestående av traktor og maskin.
2. Sammenlign den faktiske D_C -verdien med den følgende tillatte D_C -verdien:
 - Tilkoblingsinnretning til maskinen
 - Trekkstangen til maskinen
 - Tilkoblingsinnretning til traktor

Den faktiske, beregnede D_C -verdien for kombinasjonen må være mindre enn eller lik ($\leq$) den angitte D_C -verdien.

De tillatte D_C -verdiene til maskinen finner du på typeskiltet til tilkoblingsinnretningen (1) og trekkstangen (2).

Den tillatte D_C -verdien til traktorens tilkoblingsinnretning finner du direkte på tilkoblingsinnretningen / i driftsveiledningen til din traktor.

lder/verbindung_typenschild_76.jpg" *
MERGEFORMAT ATINET ATINET



**Faktisk, beregnet
 D_C -verdi for kombinasjonen**

	kN
--	----

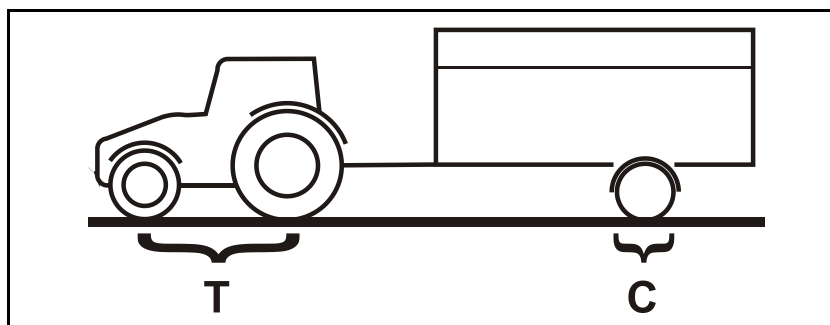
angitt D_C -verdi

Tilkoblingsinnretning på traktoren	kN
Tilkoblingsinnretning til maskinen	kN
Trekkstangen til maskinen	kN

Beregne den faktiske D_C -verdien for kombinasjonen som skal tilkobles

Den faktiske D_C -verdien for en kombinasjon som skal kobles, beregnes som følger:

$$D_C = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



T: Tillatt totalvekt for traktoren i [t] (se traktorens driftshåndbok eller vognkort)

C: Aksellast med maskinen som er lastet med tillatt masse (nyttelast) i [t] uten støttelast

g: Tyngdens akselerasjon (9,81 m/sek²)

6.1.3 Maskiner uten eget bremseanlegg



ADVARSEL

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag hvis traktorens bremseevne er utilstrekkelig!

Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten, også med tilkoblet maskin.

Hvis maskinen ikke er utstyrt med eget bremseanlegg,

- må den faktiske traktorvekten være større enn eller lik ($\geq$) den faktiske vekten til den tilkoblede maskinen.

I noen land gjelder avvikende bestemmelser. I Russland for eksempel må vekten til traktoren være dobbelt så stor som vekten til den tilkoblede maskinen.

- er den maksimalt tillatte kjørehastigheten 25 km/t, i Russland 10 km/t.

6.2 Traktoren/maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved inngrep i maskinen som for eksempel

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet og usikret.
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler.
- utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling av traktor-maskin-kombinasjonen.
- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet start og rulling før alle inngrep i maskinen.
- Alle inngrep på maskinen som for eksempel montering, innstilling, feiloppretting, rengjøring, vedlikehold og service er forbudt
 - når maskinen går
 - når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / aktivert hydraulikkanlegg
 - når tenningsnøkkelen står i traktoren og traktormotoren kan startet utilsiktet når kraftoverføringsakselen/hydraulikkanlegget er tilkoblet
 - når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet rulling med den tilhørende parkeringsbremsen og/eller stoppeklosser
 - når bevegelige deler ikke er blokkert mot utilsiktet bevegelse.

Spesielt ved disse inngrepene er det fare for kontakt med usikrede komponenter.

1. Senk den løftede og usikrede maskinen / løftede, usikrede maskindeler.
 - Dermed forhindrer du utilsiktet senking.
2. Slå av traktormotoren.
3. Trekk nøkkelen ut av tenningen.
4. Sett på traktorens parkeringsbrems.
5. Sikre maskinen mot utilsiktet rulling (kun tilkoblede maskiner)
 - på flat mark med stoppeklosser og parkeringsbrems dersom parkeringsbrems er montert.
 - på sterkt ujevnt terreng eller i bakker, ved hjelp av stoppeklosser og parkeringsbrems.

7 Koble maskinen til og fra



Maskinen kobles til og fra som beskrevet i kapittelet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", side 25.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming hvis traktoren eller maskinen starter eller ruller vekk utilsiktet når maskinen kobles til eller fra.

Traktoren og maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og rulling før du går inn i fareområdet mellom traktoren og maskinen for å koble maskinen til og fra, se side 73.



ADVARSEL!

Klemfare mellom traktorens bakparti og maskinen når maskinen kobles til og fra!

Reguleringsdelene for traktorens trepunktshydraulikk skal

- bare aktiveres fra den planlagte arbeidsplassen.
- aldri aktiveres når du befinner deg i fareområdet mellom traktoren og maskinen.

7.1 Koble til maskinen



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer som egner seg for dette. Les mer om dette i kapittelet "Kontrollere traktorens egnethet", side 65.



ADVARSEL!

Klemfare mellom traktoren og maskinen når maskinen tilkobles!

Be alle personer om å forlate fareområdet mellom traktoren og maskinen før du kjører inn til maskinen.

Hjelpere som er til stede for å gi anvisninger må hele tiden oppholde seg ved siden av kjøretøyene. Først når de står stille kan de gå inn mellom dem.

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag for personer når maskinen løsner utilsiktet fra traktoren!

- Bruk innretningene til å koble sammen traktoren og maskinen forskriftsmessig.
- Når maskinen tilkobles traktorens trepunktshydraulikk, må du sørge for at traktorens og maskinens påmonteringskategorier stemmer overens.

Sørg for å oppgradere kat. II øvre og nedre stagbolter på maskinen ved hjelp av reduksjonshylser til kat. III hvis traktoren din har trepunktshydraulikk i kat. III ved hjelp av reduksjonshylser når traktoren er utstyrt med trepunktshydraulikk i kat. III.
- Kun de medfølgende boltene for toppstaget og trekkstengene skal brukes til å tilkoble maskinen.
- Boltene skal alltid kontrolleres for synlige mangler hver gang maskinen tilkobles. Ved synlig slitasje skal boltene på toppstaget og trekkstengene skiftes ut.
- Sikre boltene på toppstag og trekkstenger i trepunktspåmonteringsrammen med en låsepinne hver, slik at de ikke løsner utilsiktet.

**ADVARSEL!**

Fare for svikt i energitilførselen mellom traktor og maskin på grunn av skadde tilførselsledninger!

Vær oppmerksom på tilførselsledningenes bane når ledningene tilkobles. Tilførselsledningene

- må kunne gi lett etter ved alle bevegelser fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen uten spenning, knekking eller friksjon.
- må ikke gnisne inntil eksterne deler.

Koble til maskin med trekktravers

1. Skyv kulehyslene på maskinens trekkstangbolter og sikre med låsesplint.
 2. Informer personer om å forlate fareområdet mellom traktoren og maskinen.
 3. Kjør traktoren inntil maskinen.
 4. Koble trekkstengene fra traktorsetet.
→ Krokene på nedre styrestang låses automatisk.
 5. Kontroller visuelt om krokene til trekkstengene er låst korrekt.
 6. Løft støttefoten.
 7. Koble til tilførselsledningene på traktoren.
 8. Fjern stoppeklossene.
- Landsspesifikke bestemmelser for maskiner uten bremseanlegg:
9. Fest sikkerhetsskjedet forskriftsmessig på traktoren.

Koble til maskin med trekkskål / trekkøye

1. Informer personer om å forlate fareområdet mellom traktoren og maskinen.
 2. Kjør traktoren bakover mot maskinen, slik at tilkoblingsinnretningen kan tilkobles.
 3. Koble til tilførselsledningene på traktoren.
 4. Åpne stengeventilen på hydraulisk trekkstang.
 5. Tilkoble tilkoblingsinnretningen.
 6. Trekkulekobling: betjen traktorstyreenhet *gul4*:
Sett trekkskålen hydraulisk på traktorens trekkule og sikre den.
 7. Betjen traktorstyreenhet *gul4*.
 - Løft maskinen via trekkstangstyringen.
 8. Løft støttefoten.
 9. Fjern stoppeklossene.
- Landsspesifikke bestemmelser for maskiner uten bremseanlegg:
10. Fest sikkerhetskjedet forskriftsmessig på traktoren.
 11. Betjen traktorstyreenhet *gul3*.
 - Senk maskinen via trekkstangstyringen.
 12. Betjen traktorstyreenhet *gul1, 2 ved behov*.
 - Tilpass bakkeklaringen via understellet.

7.2 Koble fra maskinen



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis den frakoblede maskinen velter.

Plasser alltid den tomme maskinen på et vannrett og fast underlag.



Når maskinen kobles fra, skal det alltid holdes så mye plass fri foran maskinen at du kan kjøre traktoren i flukt med maskinen igjen når den skal tilkobles på nytt.



Sette maskinen bare med full understellet.



En hydraulisk frakobling hindrer løfting av understellet ved innfelt maskin.

Koble fra maskin med trekktravers

1. Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet vekkrulling.
2. Senk støttefoten.
3. Bruk stoppeklosser.
4. Koble fra tilførselsledningene.
5. Parker maskinen på støttefoten.
6. Lås opp og koble fra krokene på trekkstengene fra traktorsetet.

Koble fra maskin med trekkskål / trekkøye

1. Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet vekkrulling.
 2. Senk støttefoten.
 3. Bruk stoppeklosser.
 4. Betjen traktorstyreenhet *gul3*.
 5. Parker maskinen på støttefoten.
 6. Koble fra tilkoblingsinnretningen.
- Trekkulekobling: løft trekkskålen hydraulisk.
7. Steng stengeventilen på hydraulisk trekkstang.
 8. Koble traktorstyreenhet *gul* i flytestilling og gjør dermed hydraulikkslangeledningene trykkløse.
 9. Koble fra tilførselsledningene.

8 Innstillinger



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- utilsiktet senking av maskinen som er hevet via traktorens trepunktshydraulikk.
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart og rulling før du foretar innstillinger på maskinen, les mer om dette på side 73.

8.1 Mekanisk innstilling av arbeidsdybde

Skivenes arbeidsdybde blir innstilt ved å endre spindellengden.

Bruk håndspak med skralle til innstillingen.

- Kontroller den innstilte arbeidsdybden ved hjelp av skalaen som er montert på siderammen.
- Forkorte spindelen: Mot 12.
→ Øke arbeidsdybden.
- Forlenge spindelen: Mot 2.
→ Redusere arbeidsdybden.

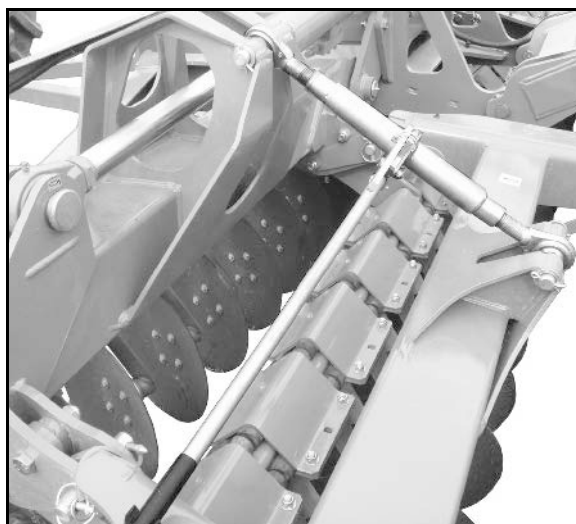


Fig. 43



Still inn spindlene til samme lengde.



Begge valsene må ligge i plan!

Stille inn spindelen med skralen

1. Fjern splinten (Fig. 47/1).
2. Fest svingarmen (Fig. 47/2) i samsvar med ønsket dreieretning.
3. Forleng/forkort spindelen (Fig. 47/3) med sveiven.
4. Sikre innstillingen med en splint.

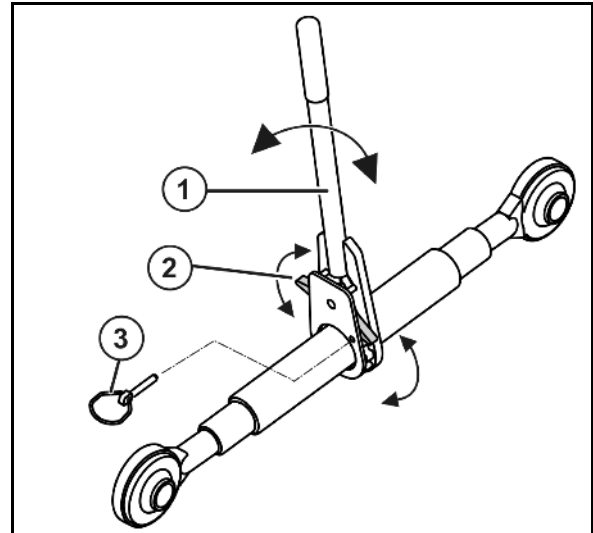


Fig. 44

8.2 Hydraulisk justering av arbeidsdybde (Ekstrautstyr)

Aktiver traktorens styreenhet *grønn*.

- Hydraulisk innstilling av arbeidsdybden ved hjelp av skalaen (Fig. 48/1).
- Mindre arbeidsdybde:
Still viseren i retning 2.
 - Større arbeidsdybde:
Still viseren i retning 12.

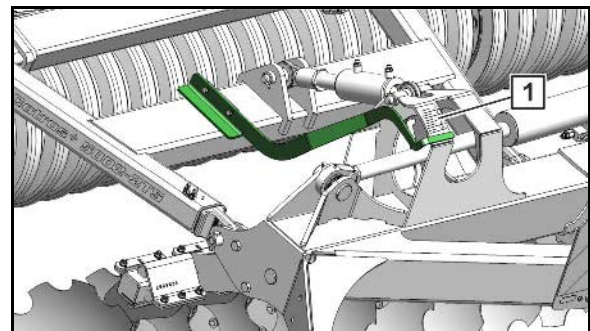


Fig. 45

8.3 Forskyvning av skålrekkene

Forskyvningen av skålrekkene kan stilles inn etter behov med en AMAZONE-eksenterbolt.

For dette finnes det seks innstillingsposisjoner (Fig. 49).

1. Kjør et stykke bakover med maskinen.
- Skålrekkene forskyver seg slik at innstillingsposisjonene blir fri.
2. Sikre traktoren mot utilsiktet oppstart og rulling.
3. Løsne splint (Fig. 49/1).
4. Sett eksenterbolt (Fig. 49/2) i ønsket innstillingsposisjon.
5. Fest splinten.

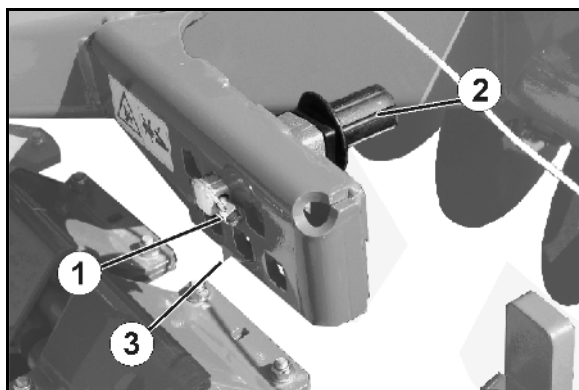


Fig. 46



ADVARSEL!

Klemfare mellom eksenterbolter og skålrekkenes stoppere!



En standard innstillingsposisjon er markert med en pil (Fig. 49/3).

Fininnstilling gjøres ved å dreie eksenterbolten (Fig. 50) fra posisjon 1 til posisjon 4.

1. Løsne splinten.
2. Drei på eksenterbolten (posisjon 1-4).
3. Fest splinten.

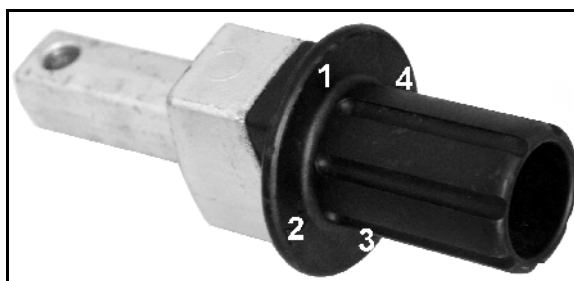


Fig. 47

Kontroller hvordan maskinen arbeider ved å rydde den bearbejdede jorden bak maskinen.

- (1) Skjærekant 1. skålsrekke
- (2) Skjærekant 2. skålsrekke

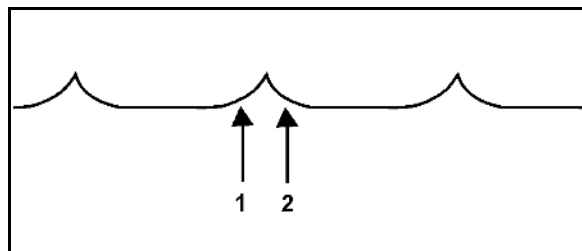


Fig. 48

- Fig. 51:
Korrekt innstilling av skålsrekkene.
- Fig. 52:
1. Forskyv skålsrekken mot høyre og kontroller på nytt.
- Fig. 53:
Skjærekanten på 2. skålsrekke er ikke synlig og følger 1. skålsrekke. Forskyv 1. skålsrekke mot venstre.

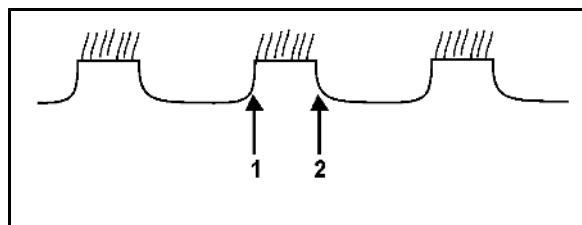


Fig. 49

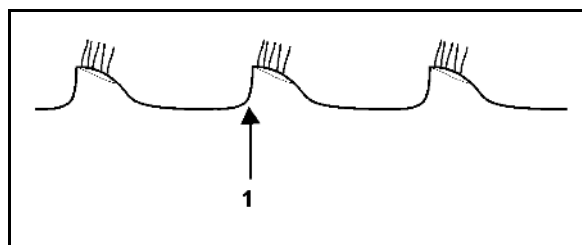


Fig. 50

8.4 Kantskålernes arbeidsdybde

Kantskålene stilles inn foran til høyre og bak til venstre.

Bruk lagertapper og navene som gripedel.

1. Aktiver traktorstyringsenhet **2** (2 x gul):
 - o Hev begge skålsrekkene på den utfoldede maskinen!
2. Løsne skruforbindelsene (Fig. 54/1).
3. Etterstill kantskålene i langhullet slik at det ikke hopper seg opp jord.
4. Trekk til skruforbindelsene igjen.

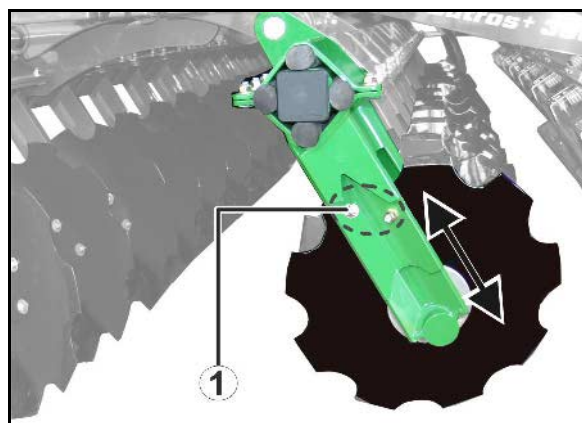


Fig. 51

8.5 Avstryker

Avviseren er innstilt fra fabrikken. For å tilpasse innstillingen til arbeidsforholdene

1. Sikre traktoren mot utilsiktet oppstart og rulling.
2. Løsne skruen (Fig. 55/1) under avviseren.
3. Still inn avstrykeren i de avlange hullene.
4. Stram skruen igjen.



Kileringtrommel:

Ikke still inn avstanden mellom avstryker og mellomring til mindre enn 10 mm, ellers kan det oppstå unormal slitasje.

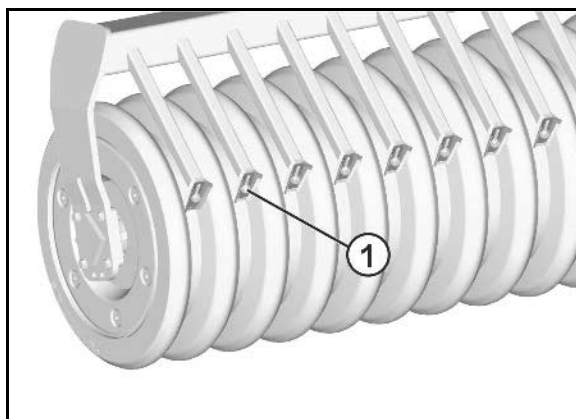


Fig. 52

9 Transportkjøring



- Følg kapittelet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", side 27 ved transportkjøring.
- Før transportkjøring må du kontrollere
 - at alle tilførselsledninger er riktig tilkoblet
 - at lysanlegget er uskadd, fungerer som det skal og er rent
 - at bremse- og hydraulikkanlegget ikke har synlige mangler
 - at bremseanlegget fungerer som det skal.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag hvis den påmonterte/tilkoblede maskinen løsner utilsiktet.

Kontroller visuelt før transportkjøring om boltene på trekkstangen er sikret med splint slik at de ikke kan løsne utilsiktet..



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag når maskinen beveges utilsiktet.

- Kontroller at transportsperrene er korrekt sperret på sammenleggbare maskiner.
- Sikre maskinen mot utilsiktede bevegelser før transportkjøring.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis den frakoblede maskinen velter.

- Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.
Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.
- Fest sidesperrene på trekkstangen før transportkjøring, slik at den påmonterte eller tilkoblede maskinen ikke kastes frem og tilbake.



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Denne faren forårsaker svært alvorlige skader og kan ende med døden.

Ta hensyn til de tillatte aksel- og støttelastene til traktoren.



ADVARSEL!

Det er forbudt å sitte på på maskinen. Fare for å falle ned fra maskinen!

Det er forbudt for personer å sitte på på maskinen og/eller klatre opp på maskinen mens den går.

9.1 Stille om fra arbeids- til transportstilling



ADVARSEL!

- **Be alle personer om å gå ut av svingområdet til maskinens utligger før du vipper utliggeren inn eller ut!**
- **Be personer forlate svingområdet til understellet, før det foldes opp eller ned!**



- Rett inn traktor og maskin på en jevn flate, før du folder ut og inn maskinutliggerne!
- Løft maskinen alltid helt før du slår maskinutliggerne ut eller inn. Jordbearbeidingsverktøyene har kun tilstrekkelig bakkeklaring ved helt løftet maskin og er beskyttet mot skader.

Maskin med tilkobling på trekkstenger:

1. Betjen traktorens styreenhet *gul*.
→ Senk understellet helt ned i transportstilling.
2. Løft traktorens trekkstenger.



Maskin med tandemtrommel:

Still inn maksimal arbeidsdybde.

- Dermed er det sikret, at den maksimale transportbredden på 3 m ikke overskrides.
- 3. Betjen traktorstyreenhet *blå*.
→ Fold inn utligger helt.
- 4. Sikre traktorstyreenhet *blå* mot utilsiktet betjening.
- 5. Deaktivere vibrasjonskompensasjon: steng stengeventilen
- 6. For å rette inn maskinen vannrett i transporthøyden, betjen traktorens trekkstenger og traktorstyreenheten *gul*.

Maskin med hydraulisk trekkstang:

1. Betjen begge traktorstyreenhetene *gul*.
- Løft maskinen maksimalt opp.



Maskin med tandemtrommel:

Still inn maksimal arbeidsdybde.

- Dermed er det sikret, at den maksimale transportbredden på 3 m ikke overskrides.
2. Betjen traktorstyreenhet *blå*.
- Fold inn utligger helt.
3. Sikre traktorstyreenhet *blå* mot utilsiktet betjening.
4. Deaktivere vibrasjonskompensasjon: steng stengeventilen
5. Sving inn alle avstandselementene på trekkstangsylinderen og sikre dem.
6. Senk trekkstangen via traktorstyreenheten *gul*.
7. For å rette inn maskinen vannrett i transporthøyden på understellet, betjen traktorstyreenhet *gul*.



Overhold riktig rekkefølge. Ellers kolliderer utligger og understell!

Grafikken viser maskinen i vannrett stilling og korrekt innstilt transporthøyde. Den korrekte transporthøyden er nådd ved den angitte høyden til trekkstang-dreiepunktet.

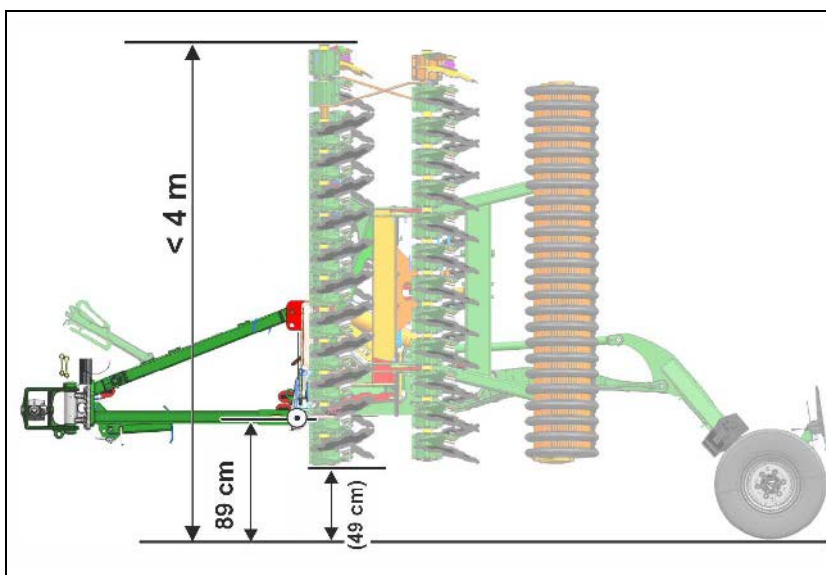


Fig. 53

10 Bruke maskinen



Les følgende kapitler om bruk av maskinen:

- "Faresymboler og annen merking på maskinen", fra side 18 og
- "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", fra side 25

Følg anvisningene for din egen sikkerhets skyld.



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tillatte aksel- og støttelaster!



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking, fanging og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis traktoren / den tilkoblede maskinen velter!

Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.

Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag hvis den påmonterte/tilkoblede maskinen løsner utilsiktet.

Kontroller alltid visuelt før maskinen brukes om boltene på trekkstangen er sikret med en splint slik at de ikke løsnes utilsiktet.



ADVARSEL!

Det er forbudt for personer å være passasjer på maskinen og/eller klatre opp på maskinen mens den går.



FORSIKTIG!

Bruk av leddelte traktorer eller beltetraktorer som trekkmaskin:

- Still inn forbindelsesinnretningen fritt pendlende i bruk.
- Ellers kan sidestøt føre til skader på maskinen.
- Fikser forbindelsesinnretningen under transporten.

10.1 Omstilling fra transport- til arbeidsstilling



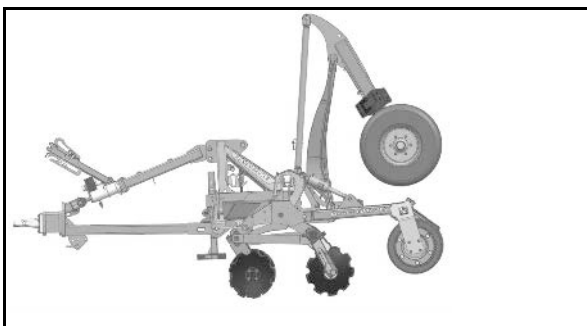
ADVARSEL!

- Be alle personer om å gå ut av svingområdet til maskinens utligger før du vipper utliggeren inn eller ut!
- Be personer forlate svingområdet til understellet, før det foldes opp eller ned!

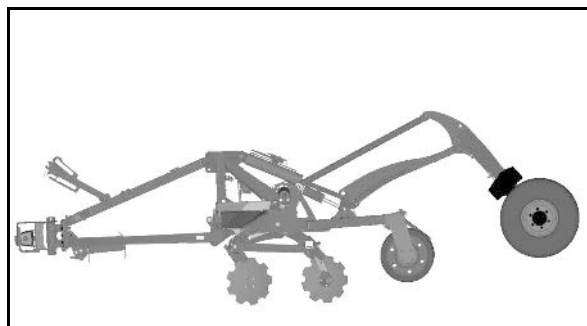


Rett ut traktoren og maskinen på flat mark før du vipper maskinens utligger inn eller ut!

Hev alltid maskinen helt før du vipper maskinens utligger ut eller inn. Bare når maskinen er helt hevet er det nok klaring under verktøyene for jordbearbeiding og slik er de beskyttet mot skader.



Maskin i driftsposisjon uten vibrasjonsutligning.



Maskin i driftsposisjon med vibrasjonsutligning.

Maskin med tilkobling på trekkstenger:

1. Betjen traktorens styreenhet *gul*.
→ Løft maskinen fullstendig via understellet.
2. Løft traktorens trekkstenger.
3. Betjen traktorstyreenhet *blå*.
→ Fold ut utligger fullstendig.
4. Betjen traktorens styreenhet *gul*.
→ Senk maskinen fullstendig via understellet.
5. For å rette inn maskinen vannrett, senk traktorens trekkstenger.

Eller ved støttehjul:

Driv traktorens trekkstenger i flytestilling.

Maskin med hydraulisk trekkstang:

1. Betjen begge traktorstyreenhetene *gul*.
→ Løft maskinen fullstendig.
2. Betjen traktorstyreenhet *blå*.
→ Fold ut utligger fullstendig.
3. Betjen traktortorens styreenhet *gul*.
→ Senk maskinen fullstendig via understellet.
4. Sving ut så mange avstandselementer på hydraulikksylinderen at maskinen er rettet inn vannrett i arbeidsstilling.

Eller ved støttehjul:

Sving ut alle avstandselementer.

5. Betjen traktorstyreenhet *gul* 3,4.
→ Senk maskinen via trekkstangen og

Eller ved støttehjul:

Driv traktorstyreenhet *gul* 3,4 i flytestilling.



Overhold riktig rekkefølge. Ellers kolliderer utligger og understell!

10.2 Arbeid på jordet



Maskin med trekktravers:

Arbeid med traktorens trekkstenger låst i sidegående retning.



Maskinen skal stilles inn på trekkstengene til traktoren slik at rammen befinner seg parallelt til bakkeoverflaten i langs- og tverrgående retning under arbeidsprosessen!

Maskiner med støttehjul:

- Driv traktorens trekkstenger i flytestilling.
- Driv den hydrauliske trekkstangen i flytestilling.



Det er forbudt å rygge i innsatt tilstand!

10.3 Kjøring på vendeteigen



Avhengig av trommelen gjennomføres vendingen på trommelen eller på hjulene til understellet.

10.3.1 Snu på valsen i vendeteigen



Skader på valser og slepeharver på grunn av overbelastning

- Du må ikke snu maskinen på tandemtrommelen eller vinkelprofiltrommelen.
- Hvis maskinen har slepeharv, snu maskinen på understellet.
- For transportkjøring eller lengre kjøring på vendeteigen må understellet brukes.

1. For å unngå tverrgående belastninger ved kurvekjøring på vendeteigen,
bruk trekkstang eller traktorstyreenhet *gul* til å løfte maskinen.
→ Valsen støtter maskinen.
2. Hvis retningen til maskinen stemmer overens med
kjøreretningen,
bruk trekkstang eller traktorstyreenhet *gul* til å senke maskinen.

10.3.2 Snu på understellet i vendeteigen

1. For å unngå tverrgående belastninger ved kurvekjøring på vendeteigen,
aktiver begge traktorstyreenhetene *gul* og løft maskinen.
2. Hvis retningen til maskinen stemmer overens med
kjøreretningen,
aktiver begge traktorstyreenhetene *gul* og senk maskinen.

11 Feil



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- utilsiktet senking av maskinen som er hevet via traktorens trepunktshydraulikk.
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart og rulling før du retter opp feil på maskinen, les mer om dette på side 73.

Vent til maskinen står stille før du går inn i maskinens fareområde.

11.1 Forskjellig arbeidsdybde over arbeidsbredden?

→ Synkroniser hydraulikksylindre!

For en jevn arbeidsdybde over hele maskinbredden er det nødvendig, at de tilsvarende hydraulikksylindrene har samme lengde.

Hvis dette ikke er tilfellet, kan hydraulikksylindrene synkroniseres:

1. Betjen traktorstyreenhet *grønn*, slik at hydraulikksylindrene kjører helt ut.
2. Hold styreenheten aktivert i ytterligere 10 sekunder.

→ Det iverksettes en overstrømningsprosess, som spylar alle sylindrene. Derved stilles sylindrene inn på lik lengde.



Denne prosedyren skal også gjennomføres før arbeidsstart etter lengre stillstand.

12 Rengjøring, vedlikehold og service



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Traktoren og maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og rulling før rengjøring, vedlikehold og service på maskinen utføres, se side 73.

12.1 Rengjøring



- Hold spesielt godt øye med bremse-, luft- og hydraulikkslangene!
- Bremse-, luft- og hydraulikkslangene skal aldri behandles med bensin, benzen, petroleum eller mineralolje.
- Maskinen skal smøres etter rengjøring, spesielt etter rengjøring med høytrykksspyler/damprenser eller fettløselige midler.
- Se gjeldende lovbestemte forskrifter for håndtering og fjerning av rengjøringsmidler.

Rengjøring med høytrykksspyler/damprenser



- Vær oppmerksom på punktene nedenfor hvis du rengjør maskinen med høytrykksspyler/damprenser:
 - o Ikke rengjør elektriske komponenter.
 - o Ikke rengjør forkrommede komponenter.
 - o Rett rengjøringsstrålen til rengjøringsdysen fra høytrykksspyleren/dampstråleren aldri direkte på smørepunkter, lager, typeskilt, varselskilt og klistrefolier.
 - o Det skal alltid holdes en avstand på minst 300 mm mellom rengjøringsdysen til høytrykksspyleren/damprenseren og maskinen.
 - o Det innstilte trykket på høytrykksspyleren/dampstråleren må ikke overskride 120 bar.
 - o Sikkerhetsbestemmelser for bruk av høytrykksspylere skal overholdes.

12.2 Smøreforskrift

Maskinens smørepunkter er merket med folien (Fig. 58).

Rengjør smørenipler og fettpressen godt før smøring, slik at ikke smuss presses inn i lagrene. Skittent fett i lagrene må presses helt ut og skiftes ut med nytt!

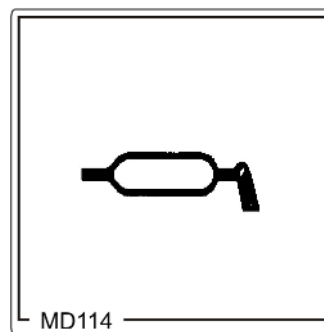


Fig. 54

12.2.1 Smørestoffer



Til smøringen må du bruke et litiumforsåpet universalfett med EP-additiver:

Firma	Smørestoffmerker
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

12.2.2 Oversikt over smørepunkter

Fig. 59	smørepunkter	Intervall [h]	Antall
1	Trektravers	50	3
2	Hydraulisk øvre stropp	50	3
3	Hydraulikksylinder understell	50	2
4	Festepunkt understell	50	8
5	Festepunkt trommelramme	50	4
6	Hydraulikksylinder utligger	50	4
7	Lager utligger	50	4
8	Støttehjul	50	2
9	Aksel	200	4

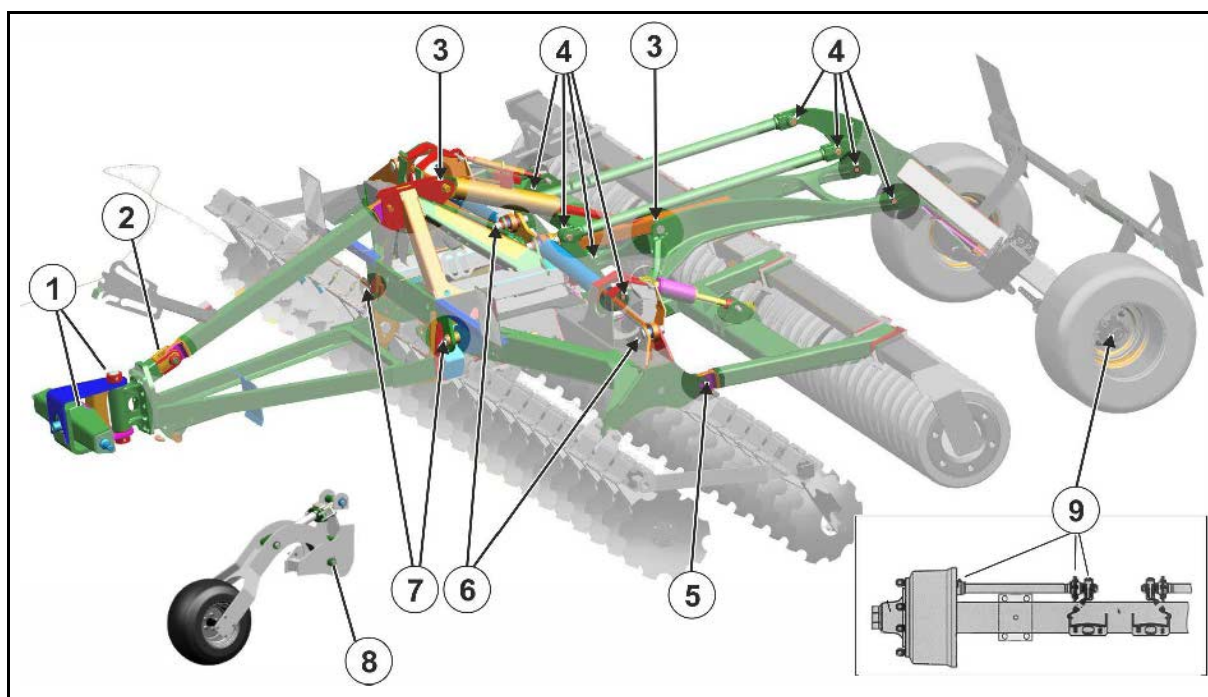


Fig. 55

12.3 Vedlikeholdsplan – oversikt



- Vedlikeholdsintervallene skal gjennomføres etter den først nådde fristen.
- Tidsavstander, kjørelengder og vedlikeholdsintervaller fra eventuelt medfølgende ekstern dokumentasjon har prioritet.

Etter første kjøring med last

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Skiveholderfeste	• Ettertrekke skrueforbindelsene	110	
Hydraulikkanlegg	• Kontroller om det finnes mangler • Kontroller om komponenten er tett	95	X
Trommel	• Skrueforbindelse på klembøyle etterstram-mes.	100	
Aksel	• Skrueforbindelse på klembøyle etterstram-mes.	100	
Hjul	• Kontroller hjulmutterne	110	

Daglig

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Hele maskinen	• Visuell kontroll før bruk		

Én gang i uken / etter 50 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Hydraulikkanlegg	• Kontroller om det finnes mangler	95	X
Hjul	• Kontroller lufttrykket	110	
Tilkoblingsinnretning	• Kontroller for skade, deformasjon og sprekker	103	

Hver 2. måned

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Sentralsmøring	• Kontrollere sentralsmøring	106	X

Hvert kvartal / Etter 200 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Tilkoblingsinnretning	Kontroller festeskruene for slitasje og godt feste	103	
Aksel	Skrueforbindelse på klembøyle etterstram-mes.	100	
Trommel	Kontrollere trommele	100	
Hydraulikksylinder for foldbar utligger	- Kontroller at sylinderøyet sitter fast - på hydraulikksylinderen	104	
Ramme	Sjekk for skade		

Én gang i året / etter 1000 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Hjulnavlagre	- Skifte fett - Slitasje på rullelagre		X

Annethvert år

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Aksel (understell/støttehjul)	Smøre navlagrene	87	X

Ved behov

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Skål XL041	Kontroll av slitasje	108	X
Glidelager 78200437	Kontroll av slitasje	108	X

12.4 Kontroller hjulnavenes lagerklaring

For å kontrollere hjulnavenes lagerklaring må du løfte opp akselen til dekkene er frie. Løsne bremsen. Sett spaken mellom dekkene og bakken og kontroller klaringen.

Ved følbart lagerklaring:

Still inn lagerklaringen

1. Fjern støvkappen el. navkappen.
2. Fjern splinten fra akselmutteren.
3. Trekk til hjulmutteren samtidig som du dreier hjulet til hjulnavets bevegelse bremses lett.
4. Vri akselmutteren tilbake til nærmeste splinhull. Ved overlapping dreies videre til neste hull (maks. 30°).
5. Sett på splinten og bøy den litt oppover.
6. Støvkappen fylles med langtidsfett før den trykkes eller skrues inn i hjulnavet.

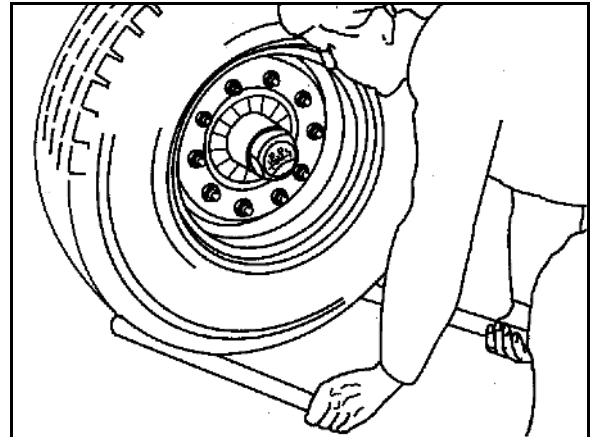


Fig. 56

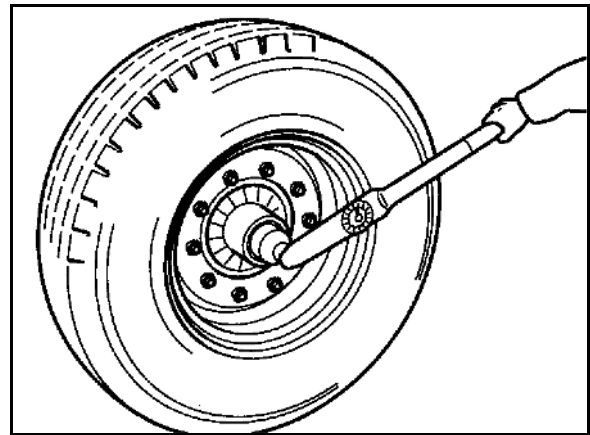


Fig. 57

12.5 Skifte ut skåler (Utføres av autorisert verksted)

Minste skåldiameter: 360 mm

Bytte av skåler gjøres når

- maskinen er foldet ut
- skålene er hevet,
- maskinen er sikret mot utilsiktet senking.
 1. Løsne fire skruer på skålfestet.
 2. Ta av skålen.
 3. Fest den nye skålen med fire skruer.

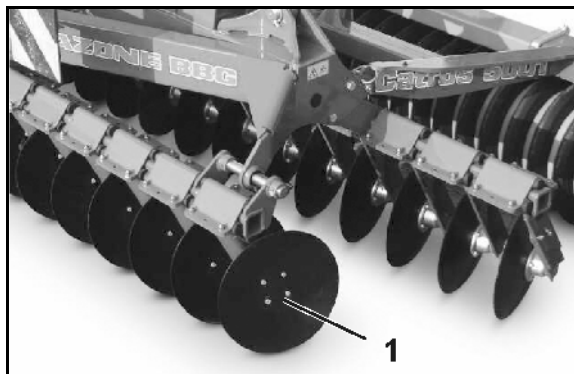


Fig. 58

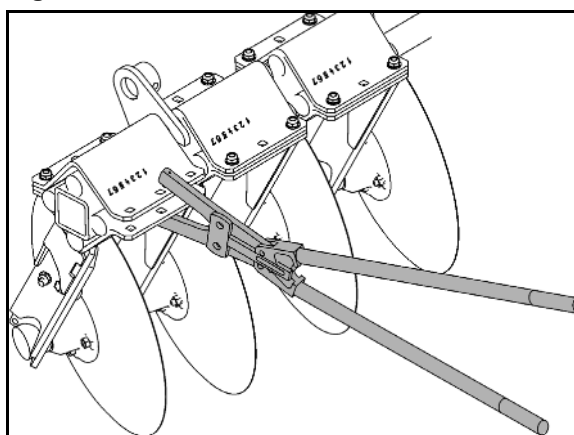


Fig. 59



FORSIKTIG

Vær oppmerksom på forspenningen når du demonterer fjærede elementer (skålsegmenter)!
Bruk egnet innretning!

Bruk monteringsstangen 78400609!

Bruk i tillegg lange skruer som hjelpeverktøy ved montering og demontering! (Fig. 73)

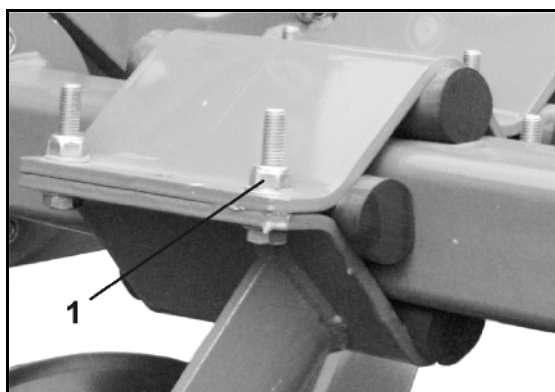


Fig. 60

12.6 Glidelager i forskyvningsenheten (Utføres av autorisert verksted)



Skift ut glidelagre ved ca. 4 mm klaring.

Ved bytte av glidelager (Fig. 74/1) må maskinen være foldet ut og stå slik at glidelagrene er spenningsfrie.

Skålenhetene skal berøre bakken, men skal ikke bære maskinens vekt!

I så fall må skålenhetene støttes opp!

- Hver skålenhet har to glidelagre.
 1. Løsne skrueforbindelsen (Fig. 74/2) på den forskyvbare akselen (Fig. 74/3).
 2. Driv den forskyvbare akselen ut av lageret.
 3. Fjern sikringsringene på glidelageret.
 4. Skift glidelageret.
 5. Monter sikringsringene.
 6. Monter den forskyvbare akselen igjen og sikre den med skruer.

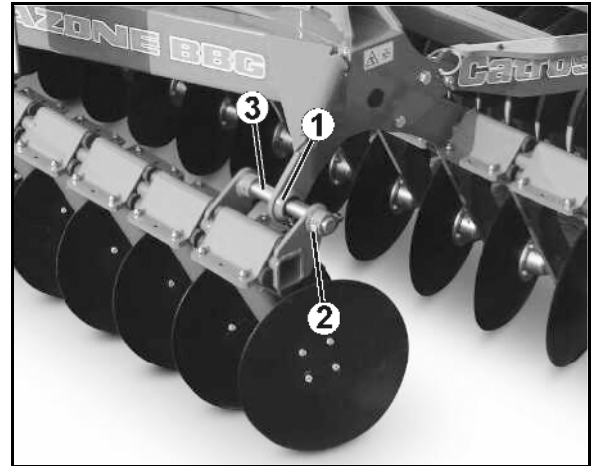


Fig. 61

12.7 Kontrollere trommelen

- Kontroller orienteringen til skruene (1).
- Kontroller at skruforbindelsen (1) sitter godt fast.
- Kontroller at lagrene til trommelen (2) er lettgående.

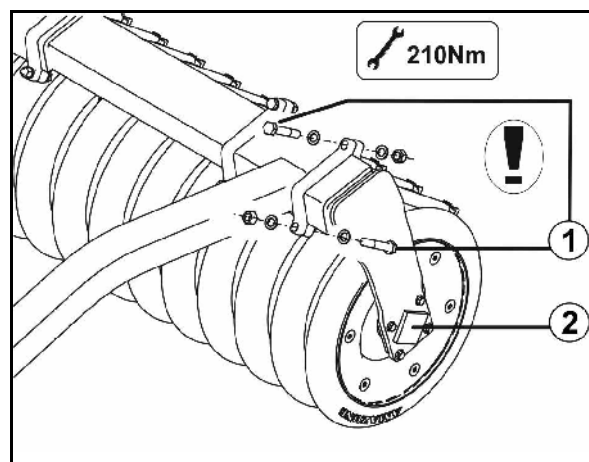


Fig. 62

12.8 Skiveholderfeste

Kontroller at skruforbindelsen sitter godt fast.

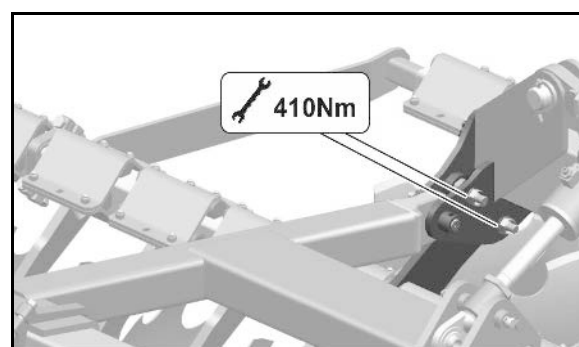


Fig. 63

12.9 Aksel

(1) Akselkobling med kleplater

Kontroller at skruforbindelsen sitter godt fast.

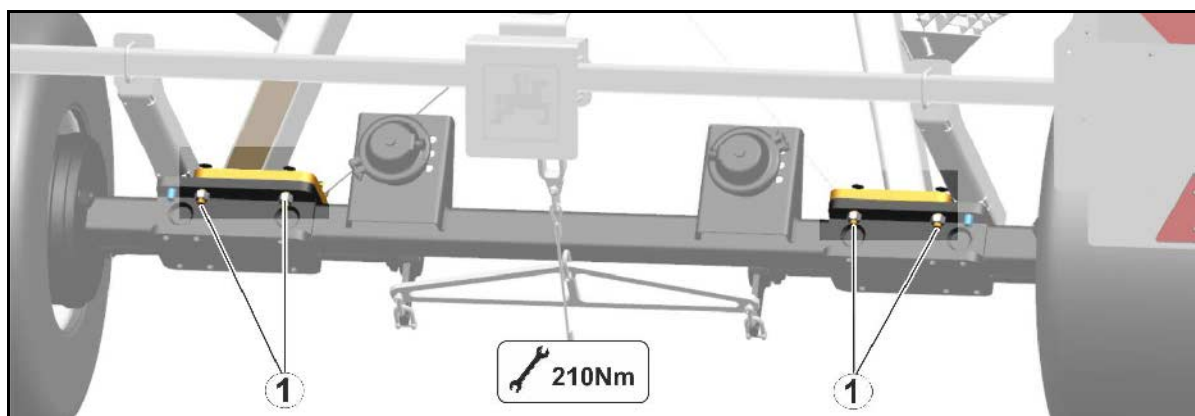


Fig. 64

12.10 Dekk/hjul



Du må kontrollere regelmessig at transportdekkene ikke har skader og at de sitter godt på felgene!



Understellshjul og støttehjul

Påkrevd tiltrekkingsmoment for
hjulmuttere/-skruer:

M18 x 1,5

270 Nm (-0/+20)

M20 x 1,5

350 Nm (- 0/+30)

M22 x 1,5

450 Nm (-0/+60)



- Kontroller regelmessig
 - at hjulmutterne sitter godt.
 - dekkenes lufttrykk.
- Bruk bare dekk og felgtyper som anbefales av oss.
- Reparasjon av dekk må kun utføres av kvalifisert personell og kun ved hjelp av egnet monteringsverktøy!
- Montering av dekk forutsetter tilstrekkelig faglig kunnskap og bruk av korrekt monteringsverktøy!
- Jekken må bare brukes i de markerte punktene på maskinen!

12.10.1 Dekkenes lufttrykk



Fyll dekkene med det angitte nominelle trykket.

- Verdien for det nominelle trykket kan leses av på felgen.
- Verdien for det nominelle trykket kan du få fra dekkprodusenten.



- Kontroller dekktrykket regelmessig når dekkene er kalde, altså før kjøring.
- Dekktrykket for hjul på samme aksel må ikke variere med mer enn 0,1 bar.
- Dekktrykket kan øke av seg selv med opptil 1 bar som følge av rask kjøring eller varmt vær. Dekktrykket må aldri reduseres i slike tilfeller. Da blir dekktrykket for lavt igjen når dekkene avkjøles.

12.10.2 Montere dekk (autorisert verksted)



- Før montering av et annet eller nytt dekk må felgenes kanter rengjøres for synlig korrosjon. Korrosjonen kan skade felgene under kjøring.
- Ved montering av nye dekk må det alltid brukes nye slangeløse ventiler el. slanger.
- Skru alltid ventilhetter med innebygd tetning på ventilene.

12.11 Kontrollere tilkoblingsinnretning



FARE!

- En skadd trekkstang må straks skiftes ut med en ny - av trafikkssikkerhetsmessige årsaker.
- Reparasjoner må kun utføres i produsentens fabrikk.
- Av sikkerhetsmessige grunner er det forbudt å sveise og bore i trekkstangen.

Kontroller tilkoblingsinnretningen (trekkstang, travers på trekkstenger, trekkule, trekkøye) for følgende:

- Skade, deformasjon, sprekker
- Slitasje
- Godt feste av festeskruene

Tilkoblingsinnretning	Slitasjemål	Festeskruer	Antall	Tiltrekkingsmoment
Travers på trekkstenger	Kat. 3: 34,5 mm Kat. 4: 48,0 mm Kat. 5: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
Trekkule				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
Trekkøyet				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51.5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51.5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51.5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 (LI060)	52.5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI069)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63.5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

12.12 Hydraulikkylinder for foldbar utligger



Kontroller at sylinderoyet sitter fast på hydraulikkylindere.

Dersom det sitter løst, sikre stempelstang med skruesikring (høyfast) og trekk til kontramutter med 300 Nm.

Skruforbindelsene på hydraulikkylindrene (Fig. 81/1) skal kontrolleres hver 1/2-årlig:

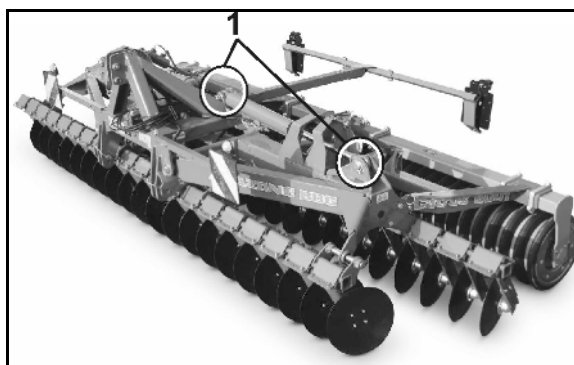


Fig. 65

Fig. 80: Foreskrevet innskruingsdybde

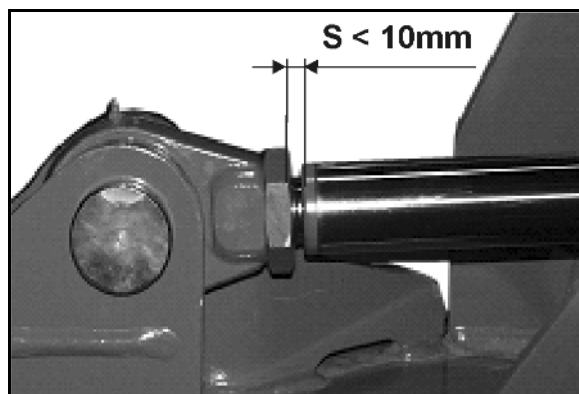


Fig. 66

Fig. 81: Tiltrekningsmoment 300 Nm

Bruk skruelim KA071!

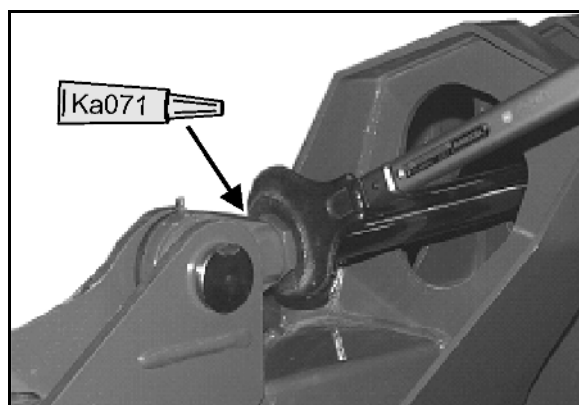


Fig. 67

12.13 Rette ut foldbar maskin (verkstedsarbeid)



ADVARSEL

Klemfare grunnet utilsiktet bevegelse av maskindeler.

Hydraulikksylindre må kun demonteres i kraftfri tilstand.

Rette ut utliggerne parallelt til bakken

Still inn lengden til hydraulikksylindrene slik, at begge siderammene i arbeidsstilling ligger på et nivå parallelt til bakken.

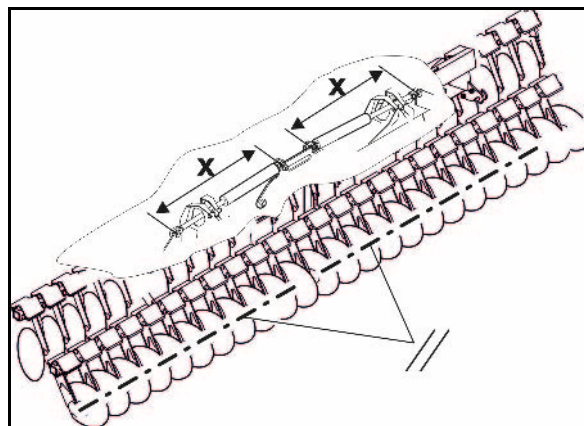


Fig. 68

Rette ut trommel til hverandre

Still inn lengden til de fullstendig utkjørte hydraulikksylindrene slik, at begge tromlene befinner seg på samme høyde ved hevet maskin.

På forhånd må hydraulikksylindrene synkroniseres, se side 91.

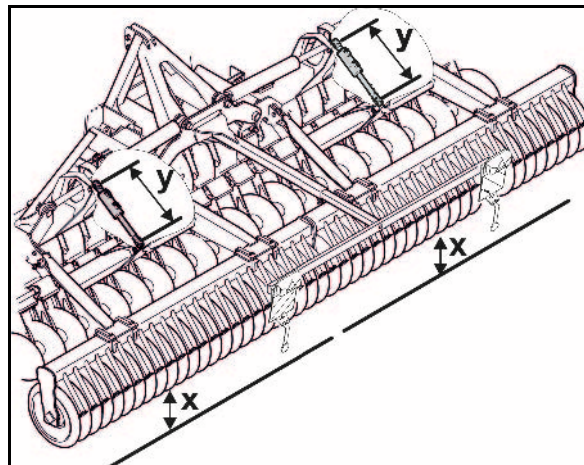


Fig. 69

12.14 Kontrollere sentralsmøring

Kontroller om det trer ut fett på overtrykksventilen på pumpen (1).

→ Fettlekkasje tyder på feil smøring.

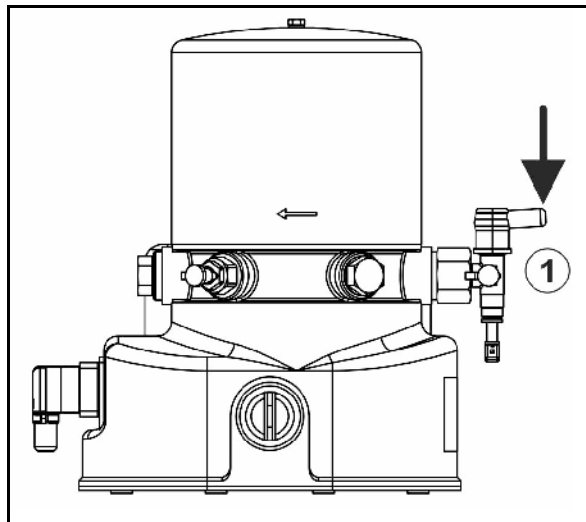


Fig. 70

Arsak	Utbedring
Smørepumpe med feil strømforsyning	Sikre strømforsyning på 9,6 V – 15,6 V
For lange pausetider og for korte smøreintervaller	Forkorte pauseintervallet på den blå dreieknappen Forlenge smøreintervallet på den røde dreieknappen
Smørenippel blokkert	Fjern blokkeringen på smørenippelen

Start med den siste fordeleren i smøresekvensen, å pumpe inn fett via smørenippelen (2).

Hvis dette er mulig, fungerer alle smørepunkter på fordeleren.

Hvis det oppdages en defekt fordeler, kontrolleres smørepunktene til fordeleren.

Gjør slik:

Demonter skrutrekkeren på et smørepunkt og bytt den ut med smørenippelen M8x1.

Pump inn fett via fettpressen.

Hvis dette er mulig, fungerer smørepunktet på fordeleren.

Hvis ikke må smørepunktet demonteres og rengjøres.

Deretter må du kontrollere sentralsmøringen.

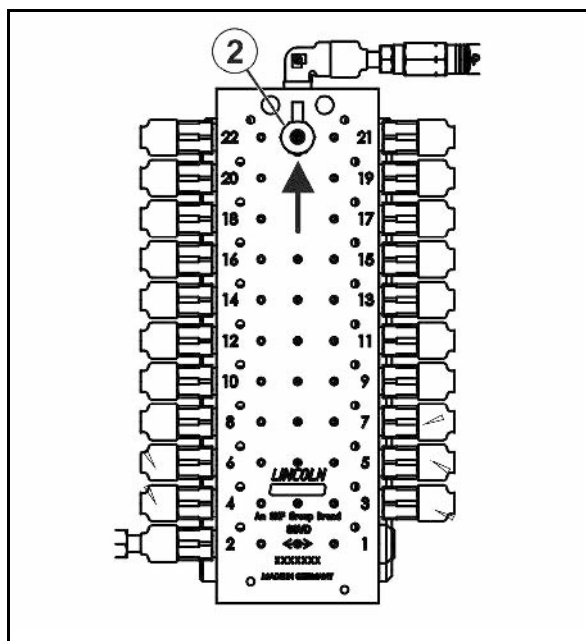


Fig. 71

Kontrollere sentralsmøringen over natt:

1. Still inn dreieknappene for tidsintervaller som følger:
 - o Dreieknapp blå (1):
3 = 3 timer pause
 - o Dreieknapp rød (2):
9 = 18 minutter smøreintervall
2. La sentralsmøringen gå over natt.
Sikre 12 V-tilkobling i verkstedet.
3. Kontroller alle smørepunkter for fettlekkasjer.
4. Tilbakestill innstillingen.

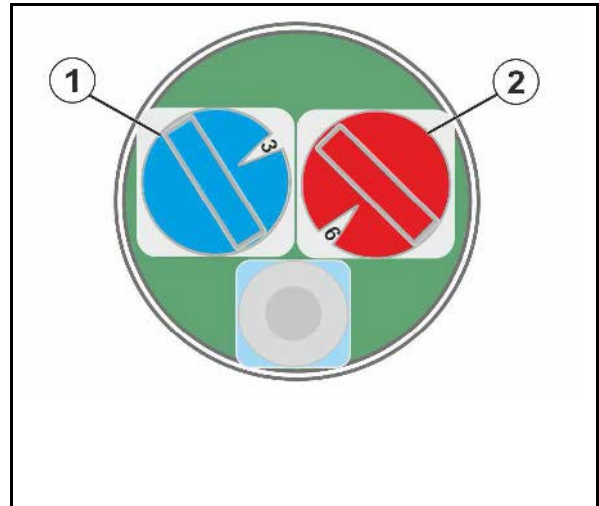


Fig. 72

12.15 Hydraulikkanlegg (verkstedarbeid)



ADVARSEL!

Infeksjonsfare dersom hydraulikkolje fra hydraulikkanlegget strømmer ut under høyt trykk, trenger gjennom huden og inn i kroppen!

- Kun et autorisert verksted kan utføre arbeider på hydraulikkanlegget!
- Koble hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen før du påbegynner arbeider på hydraulikkanlegget!
- Bruk alltid egnede hjelpemidler når du leter etter lekkasjer!
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.

Væske som strømmer ut under høyt trykk (hydraulikkolje), kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige skader!

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje! Infeksjonsfare!



- Når du kobler hydraulikkslangene til trekkvognens hydraulikk, er det viktig at trykkforsyningen til både traktoren og maskinen er koblet fra!
- Sørg for at hydraulikkslangene tilkobles korrekt.
- Kontroller regelmessig om alle hydraulikkslangene og koblingene er uskadd og rene.
- Få en sakkyndig til å kontrollere hydraulikkslangene minst én gang i året for å se om de er i arbeidssikker stand!
- Skift ut hydraulikkslanger når de er ødelagt eller slitt! Bruk bare AMAZONE originale-hydraulikkslanger!
- Hydraulikkslangenes brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt lagring og tillatt slitasje er slanger og slangeforbindelser gjenstand for en naturlig aldring, noe som begrenser lagrings- og brukstiden. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast kan andre retningsgivende verdier gjelde.
- Brukt olje avhendes i henhold til forskriftene. Kontakt oljeleverandøren dersom du har problemer med kasseringen!
- Hydraulikkolje oppbevares utilgjengelig for barn!
- Påse at ikke hydraulikkolje siver ut i jordsmonn og vann!

12.15.1 Merking av hydraulikkslanger

Armaturmerkingen gir deg følgende informasjon:

Fig. 87/...

- (1) Produsentens merking av hydraulikkslangen (A1HF)
- (2) Hydraulikkslangens produksjonsdato (04/02 = år/måned = februar 2004)
- (3) Maksimalt tillatt driftstrykk (210 BAR).

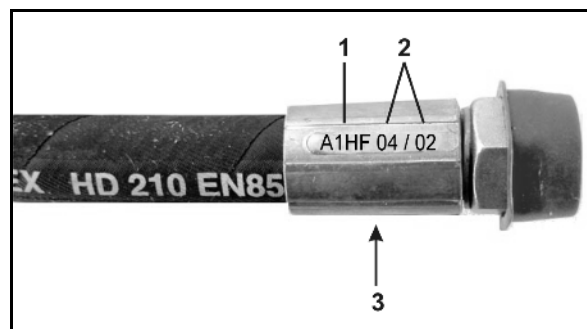


Fig. 73

12.15.2 Vedlikeholdsintervaller

Hver 10. og påfølgende hver 50. driftstime

1. Kontroller at alle komponenter i hydraulikkanlegget er tette.
2. Trekk eventuelt til skruforbindelsene.

Før hver igangsetting

1. Kontroller om hydraulikkslangene har synlige mangler.
2. Reparer gnissesteder på hydraulikkslanger og rør.
3. Slitte eller ødelagte hydraulikkslanger skal skiftes ut straks.

12.15.3 Ettersynskriterier for hydraulikkslanger



Følg følgende ettersynskriterier for din egen sikkerhet!

Skift ut hydraulikkslanger hvis du fastsetter følgende ettersynskriterier etter ettersyn:

- Ytre skader inn til fôret (f.eks. pga. gnising, kutt eller sprekker).
- Porøs utside (rissdannelse i slangematerialet).
- Deformeringer som ikke samsvarer med slangens naturlige form. Det gjelder enten i trykløs eller trykkbelastet tilstand eller ved bøyning (f.eks. lagdeling, bobler, klemskader, bretter).
- Lekkasje.
- Skader eller deformeringer på slangearmaturen (som reduserer delens funksjon) og mindre overflateskader er ingen grunn til utskiftning.
- Slange løsner fra armaturen.
- Korrosjon på armaturen som reduserer funksjon og fasthet.
- Monteringskrav ikke overholdt.
- Brukstiden på seks år er overskredet.

Avgjørende er hydraulikkslangens produksjonsdato, som står oppført på armaturen, pluss seks år. Er produksjonsdatoen på armaturen "2004", opphører brukstiden i februar 2010. Les mer om dette i kapitlet "Merking av hydraulikkslanger".

12.15.4 Montere og demontere hydraulikkslanger



Følg anvisningene nedenfor når du monterer eller demonterer hydraulikkslangene:

- Bruk bare AMAZONE originale hydraulikkslanger!
- Sørg for at alt er rent.
- Hydraulikkslangene skal alltid monteres slik at de
 - o ikke i noen driftstilstand utsettes for trekkbelastning bortsett fra gjennom sin egen vekt.
 - o ved kortere lengder skal de heller ikke utsettes for pressbelastning.
 - o ytre mekanisk påvirkning på hydraulikkslangene skal unngås.

Det skal forhindres at slangene slurer inntil komponenter eller hverandre. Dette gjøres ved hjelp av hensiktsmessig plassering og festing. Hydraulikkslangene skal eventuelt sikres med beskyttelsesovertrekk. Komponenter med skarpe kanter skal tildekkes.

 - o tillatte bøyeradiusen skal ikke underskrides.
- Når hydraulikkslanger tilkobles deler som beveger seg, må slangen dimensjoneres slik at den minst tillatte bøyeradiusen ikke underskrides i hele bevegelsesområdet og/eller slik at hydraulikkslangene ikke utsettes for trekraft i tillegg.
- Hydraulikkslangene festes til de angitte festepunktene. Unngå å plasseres slangeholdere der de forhindrer slangenes naturlige bevegelse og lengdeforandring.
- Det er forbudt å lakkere over hydraulikkslangene!

12.16 Elektrisk belysningsanlegg

Skifte ut lyspærer:

1. Skru av beskyttelsesglasset.
2. Demonter den defekte pæren.
3. Sett inn en reservepære (vær oppmerksom på riktig spenning og antall watt).
4. Sett på beskyttelsesglasset og skru det fast.

12.17 Kontrollere toppstag- og trekkstangbolter



FARE!

Fare for fastklemming, fastsetting, inntrekking og slag for personer når maskinen løsner utilsiktet fra traktoren!

Skadde toppstagbolter og trekkstangbolter må skiftes ut umiddelbart for å garantere trafikksikkerheten.

Kontrollkriterier for toppstagbolt og trekkstangbolter

- Visuell kontroll for sprekker
- Visuell kontroll for brudd
- Visuell kontroll for permanente deformasjoner
- Visuell kontroll og måle for slitasje. Den tillatte slitasjen er på 2 mm.
- Visuell kontroll for slitasje på kulehysene
- Eventuelt: Kontrollere at festeskruene sitter godt fast

Hvis et slitasjekriterium oppfylles, skift ut toppstagboltene eller trekkstangboltene.

12.18 Hydraulikkskjema

- (1) Hydraulikk drivverk (*gul*)
- (2) Hydraulikk klaffer (*blå*)

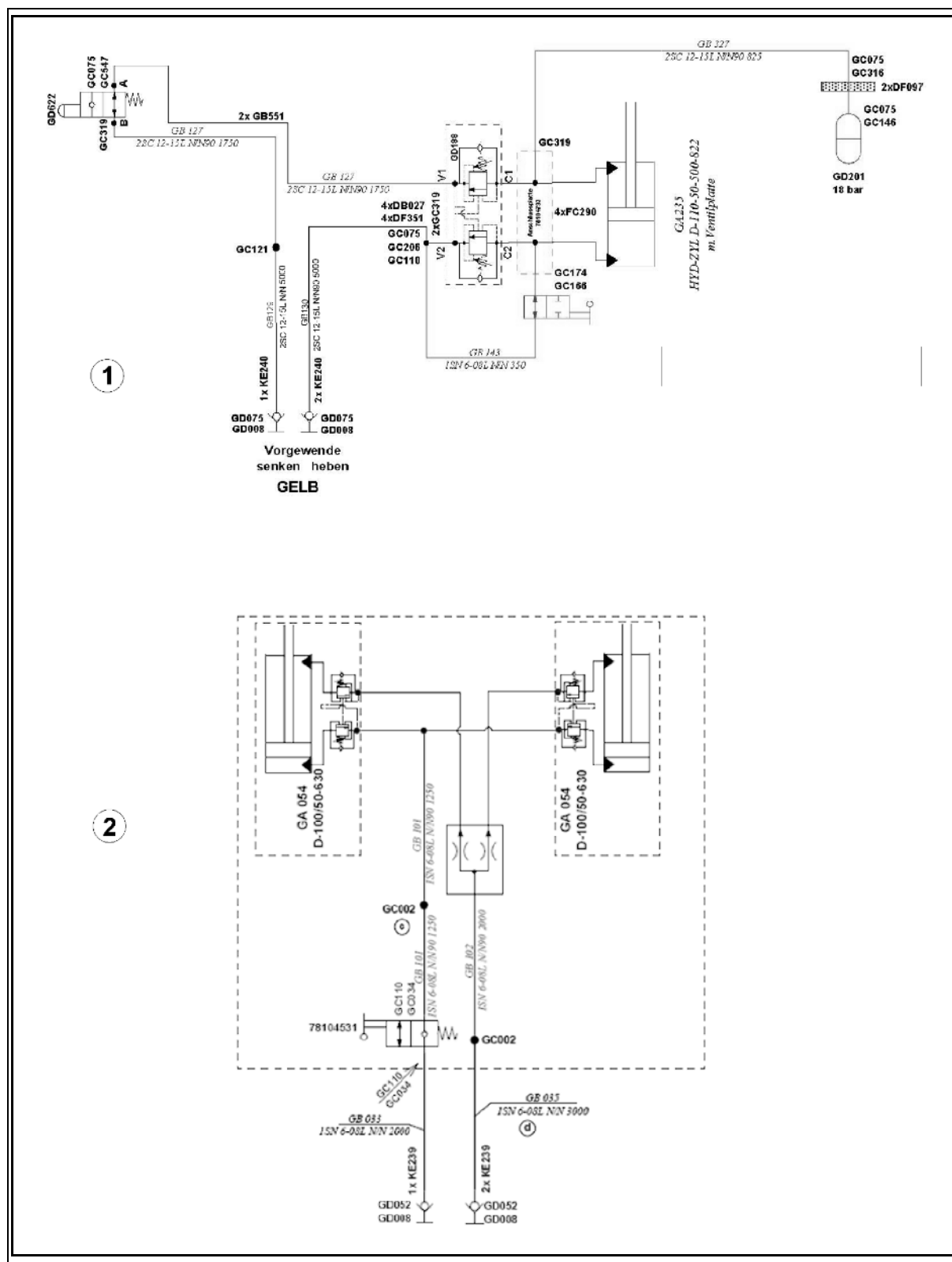


Fig. 74

Hydraulikkskjema – Arbeidsdybde (grønn)

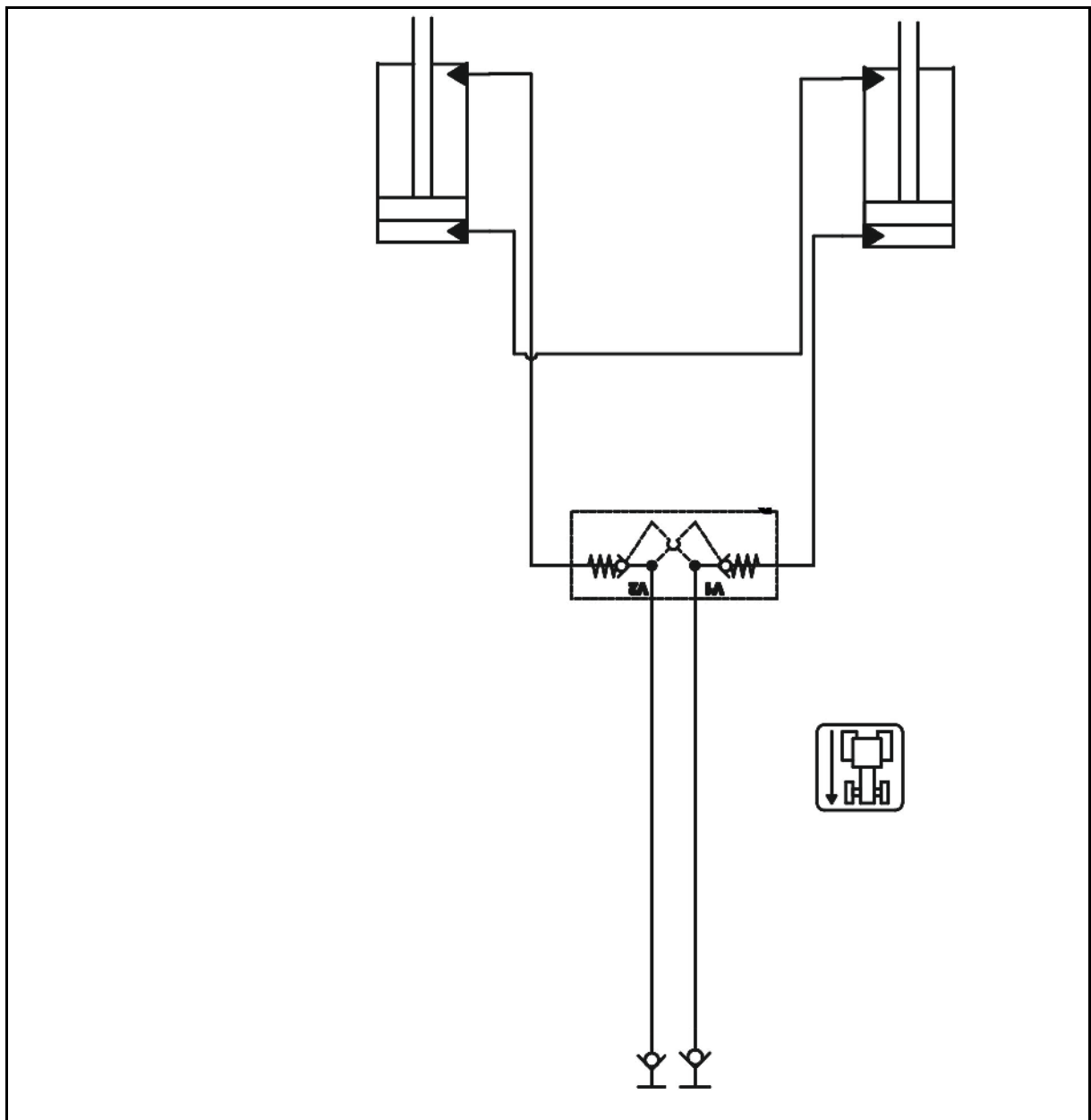


Fig. 75

Hydraulikkskjema Trekkstang

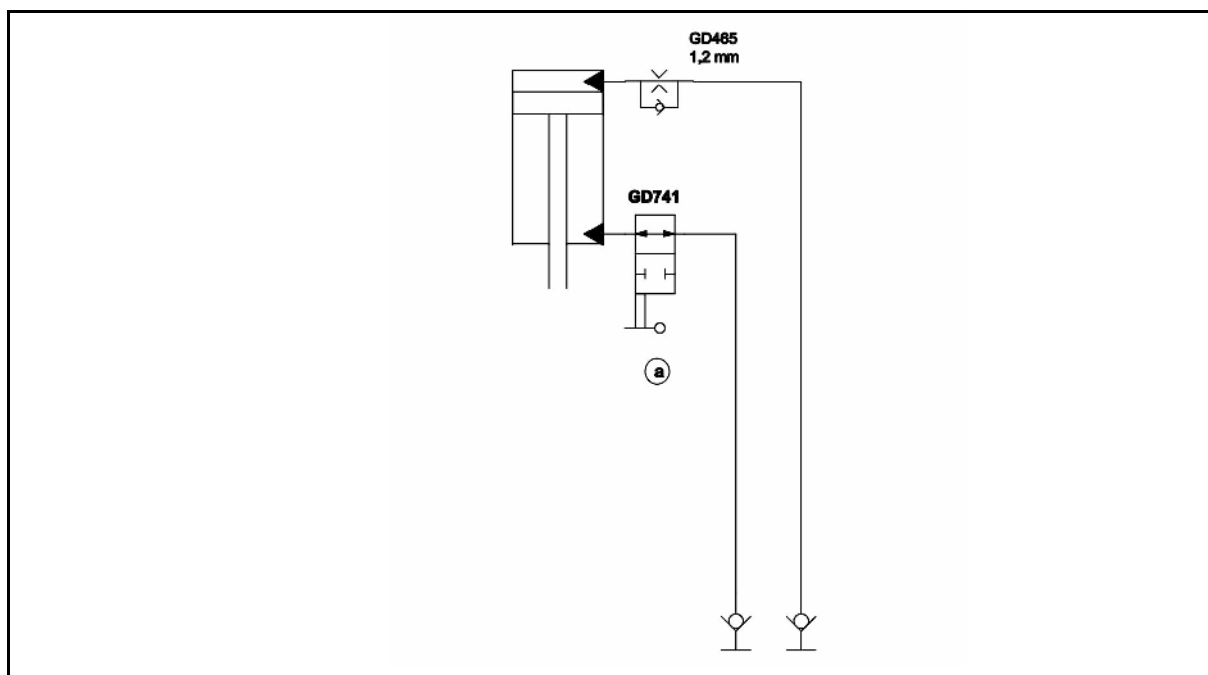
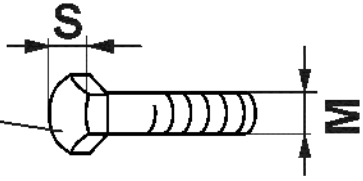
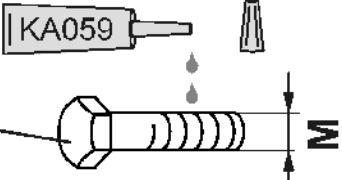


Fig. 76

12.19 Skruenes tiltrekkingsmomenter

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Skruer med belegg har avvikende tiltrekkingsmomenter.
Følg spesielle angivelser for tiltrekkingsmomenter i kapittelet Vedlikehold.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

